



it **ISTRUZIONI PER L'USO**

## Indice dei contenuti

<b>Generalità</b> .....	<b>3</b>
Avvertenza di lettura .....	3
Responsabilità e limitazioni della responsabilità .....	3
Responsabilità e garanzia del produttore .....	3
<b>Avvisi, simboli e abbreviazioni</b> .....	<b>3</b>
<b>Avvertenze di sicurezza</b> .....	<b>5</b>
Pericolo di morte a causa di corrente elettrica .....	5
<b>Descrizione del prodotto</b> .....	<b>5</b>
Panoramica del sistema .....	5
Composizione della fornitura .....	6
Utilizzo conforme a destinazione d'uso e campo di applicazione .....	6
Lettore d'impronte digitali .....	6
Tastiera numerica .....	10
Centralina di comando .....	11
<b>Dati tecnici</b> .....	<b>14</b>
<b>Installazione</b> .....	<b>16</b>
<b>Messa in servizio</b> .....	<b>17</b>
Mettere in servizio gli apparecchi e avviarli in modalità normale .....	17
Eseguire la modalità test .....	20
<b>Sistema di comando</b> .....	<b>22</b>
<b>Utilizzo dell'unità di rilevamento mediante il menu centralina di comando</b> .....	<b>23</b>
Immettere il codice di sicurezza .....	24
Modificare il codice di sicurezza .....	25
Impostare la luminosità LED del lettore d'impronte .....	27
Impostare la retroilluminazione della tastiera numerica .....	28
Impostare la segnalazione dell'attivazione tasti della tastiera numerica .....	34
Attivare o disattivare il segnale della tastiera numerica all'apertura .....	36
Impostare i tempi di commutazione dei relè .....	37
Impostare <i>ekey home converter KNX RS-485</i> .....	40
Impostare l'ingresso/gli ingressi digitali .....	40
Memorizzare utente .....	43
Memorizzare il codice utente .....	51
Aprire la porta .....	54
Cancellare utente, dita e transponder RFID .....	57
Cancellare utenti e codici utente .....	59

Eseguire la modalità demo .....	60
Eseguire la modalità fiera .....	62
<b>Utilizzo del lettore d'impronte digitali mediante app .....</b>	<b>65</b>
Scaricare la app .....	65
Eseguire il primo accoppiamento di un dispositivo mobile.....	66
Cambiare codici di sicurezza.....	67
Memorizzare il dito .....	68
Disattivare il Bluetooth .....	69
Accoppiare ulteriori dispositivi mobili .....	69
Amministrare più lettori d'impronte Bluetooth .....	70
Memorizzare un codice di accoppiamento utente .....	70
Ripristinare il codice di sicurezza della app.....	71
Proteggere il sistema in caso di perdita del dispositivo mobile.....	71
Aprire la porta.....	72
<b>Ripristinare le impostazioni di fabbrica del sistema .....</b>	<b>74</b>
Attraverso la centralina di comando.....	75
Attraverso la app.....	76
<b>Aggiornare il software.....</b>	<b>76</b>
<b>Segnalazioni di errore e loro eliminazione.....</b>	<b>77</b>
Centralina di comando.....	77
Lettore d'impronte digitali .....	79
Tastiera numerica.....	80
<b>Manutenzione.....</b>	<b>81</b>
<b>Smaltimento .....</b>	<b>81</b>
<b>Dichiarazione di conformità.....</b>	<b>81</b>
<b>Tutela dei diritti d'autore.....</b>	<b>81</b>

---

## Generalità

---

Le presenti istruzioni sono parte del prodotto. Conservarle con cura. Per ulteriori informazioni relative al prodotto rivolgersi al proprio rivenditore specializzato.

Nei seguenti casi il funzionamento sicuro e la funzionalità degli apparecchi possono essere pregiudicati. La responsabilità del funzionamento difettoso ricade in questo caso sul gestore/sull'operatore:

- I dispositivi del sistema non sono stati installati, utilizzati, sottoposti a manutenzione e puliti secondo le istruzioni;
- Gli apparecchi del sistema vengono utilizzati al di fuori dell'uso conforme a destinazione;
- Gli apparecchi del sistema hanno subito modifiche non autorizzate da parte del gestore.

Non è previsto un aggiornamento automatico delle presenti istruzioni per l'uso. Con riserva di modifiche visuali e tecniche, erroneità, errori tipografici e di stampa.

In generale valgono le nostre condizioni contrattuali e di fornitura generali nella versione della data dell'acquisto. Vedere <http://www.ekey.net>.

**Avvertenza di lettura**

**Responsabilità e limitazioni della responsabilità**

**Responsabilità e garanzia del produttore**

---

## Avvisi, simboli e abbreviazioni

### AVVISO



Contrassegna informazioni ulteriori e indicazioni utili.

### PERICOLO







**Contrassegna un pericolo direttamente imminente che può provocare la morte o lesioni gravissime.**

### ATTENZIONE



Contrassegna possibili danni materiali in conseguenza dei quali non possono insorgere lesioni alle persone.

## Simboli:

1.	Azioni da compiere passo a passo
	Rimandi a paragrafi delle presenti istruzioni
	Rimandi alle istruzioni di montaggio
	Rimandi allo schema di cablaggio
□	Liste senza ordine di successione stabilito, primo livello
<u>Valore visualizzato</u>	Valori visualizzati
<i>key home LID INC</i>	Denominazioni di prodotti
<b>PUNTO DEL MENU</b>	Punti del menu
	Tasti

## Abbreviazioni e definizioni:

PA	Da parete
FAR	False Acceptance Rate
FRR	False Rejection Rate
LID	Lettore d'impronte digitali
IN	integra
GDIN	Montata su guida DIN
RFID	Radio-Frequency-Identification
CO	Centralina di comando
INC	Da incasso
SdR	Stato dopo reset
Unità di rilevamento	Lettore d'impronte digitali o tastiera numerica

# Avvertenze di sicurezza

## PERICOLO

Tutti gli apparecchi *ekey home* vanno fatti funzionare con **Bassa Tensione di Sicurezza (SELV)**. Essi vanno alimentati esclusivamente con alimentatori della classe di isolamento 2 secondo VDE 0140-1.

**In caso di mancata osservanza sussiste pericolo di morte a causa di scariche elettriche.**

**Il collegamento elettrico può essere realizzato solo da elettricisti specializzati!**



**Pericolo di morte a causa di corrente elettrica**

## ATTENZIONE

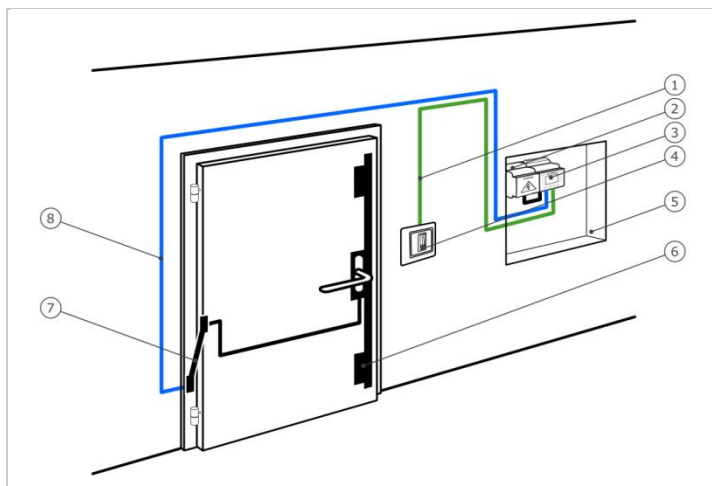
Non montare la centralina di comando in esterni!

Se si esegue il montaggio in una zona esterna, questo apparecchio può essere manipolato.

Montare la centralina di comando in una zona interna sicura.



# Descrizione del prodotto



**Panoramica del sistema**

Fig. 1: Panoramica del sistema

- 1 Cavo di collegamento centralina di comando unità di rilevamento
- 2 Alimentatore
- 3 Centralina di comando
- 4 Unità di rilevamento
- 5 Cassetta di distribuzione
- 6 Serratura motorizzata
- 7 Passacavo
- 8 Cavo di collegamento centralina di comando-serratura motorizzata

## Composizione della fornitura

- Unità di rilevamento;
- Transponder RFID per lettore d'impronte digitali con funzione RFID;
- Centralina di comando;
- Istruzioni per l'uso e di montaggio, schema di cablaggio;
- Opzionali: relativi accessori (passacavo, alimentatore, cavo di collegamento, coperture, ecc.).

## Utilizzo conforme a destinazione d'uso e campo di applicazione

Il presente prodotto è un sistema d'accesso con caratteristica di identificazione biometrica o mentale (impronta o codice utente). Il sistema comprende un'unità di rilevamento e una centralina di comando. Esso è disponibile in diversi modelli e diverse combinazioni di componenti.

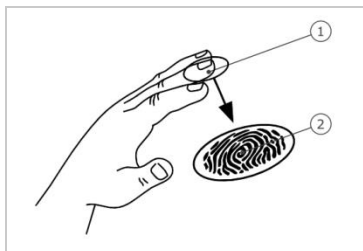
Il sistema d'accesso biometrico rileva le caratteristiche (minuzie) delle linee delle dita, le raffronta con le informazioni biometriche dell'immagine di riferimento memorizzata del dito e, in caso di concordanza, apre la porta. Una variante del modello consente l'identificazione dell'utente e l'apertura della porta mediante un transponder RFID.

Il sistema d'accesso mentale rileva il codice utente digitato, lo raffronta con i codici utente di riferimento memorizzati e, in caso di concordanza, apre la porta.

Il sistema funge in primo luogo da dispositivo di apertura di porte di appartamenti, case e garage ad uso domestico e industriale.

## Lettore d'impronte digitali

### Funzionamento del lettore d'impronte digitali



- 1 Falange distale
- 2 Impronta

Fig. 2: Impronta

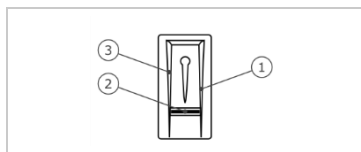
Il lettore d'impronte digitali rileva l'impronta mediante un sensore lineare e la elabora. Raffronta il risultato con le informazioni biometriche dell'immagine di riferimento memorizzata del dito e, in caso di concordanza, apre la porta. Il lettore d'impronte digitali funziona correttamente e in modo affidabile solo con i dermatoglifi della falange distale. Passare il dito strisciandolo sopra il sensore con calma, in modo uniforme e nella giusta posizione.

La serie con funzione RFID rileva e identifica il transponder RFID.

## Elemento di comando del lettore d'impronte digitali

Elemento di comando	Funzione
<b>Area di guida del dito</b>	Memorizzazione dell'impronta digitale mediante "passaggio del dito", cioè un movimento uniforme del dito verso il basso sul sensore. Identificazione mediante "Transponder RFID", passando un transponder RFID sull'area di guida del dito del lettore d'impronte digitali.
<b>Sensore</b>	Programmazione del sistema mediante "Finger Touch", un contatto breve e rapido del sensore con il dito.

Tabella 1: Elemento di comando del lettore d'impronte digitali



- 1 Bordo di guida destro
- 2 Sensore
- 3 Bordo di guida sinistro


Fig. 3: Area di guida del dito



## Uso corretto del lettore d'impronte digitali:

Un uso scorretto limita la funzionalità del lettore d'impronte digitali.


### "Passare il dito":

Passo	Figura	Descrizione
1°		Tenere il dito dritto, applicarlo centralmente tra i bordi di guida. Non girare il dito.
2°		Appoggiare l'articolazione della falange distale direttamente sul sensore. Far aderire bene il dito all'area di guida del dito.
3°		Estendere le dita contigue.
4°		Muovere il dito in modo omogeneo verso il basso sul sensore. Muovere insieme tutta la mano. Passare la falange distale nella sua interezza sul sensore per ottenere un risultato ottimale. Il movimento ha una durata di circa 1 secondo.

Consigli generali per una buona qualità dell'immagine dell'impronta digitale:

- I migliori risultati si ottengono con l'indice, il medio e l'anulare. Il pollice e il mignolo forniscono impronte difficilmente interpretabili.
- In caso di dita spesso umide memorizzarle in stato di umidità.
- Le dita di bambini funzionano a partire dall'età di 5 anni.

### "Finger Touch":


Passo	Figura	Descrizione
1°		Toccare il sensore brevemente e rapidamente con il dito.

## "Transponder RFID in prossimità":

### AVVISO



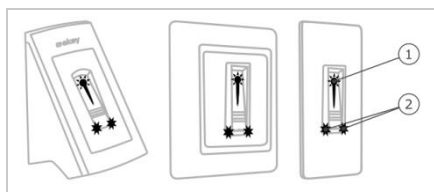
Il funzionamento con "Transponder RFID in prossimità" è possibile soltanto con i lettori d'impronte digitali con funzione RFID.

Passo	Figura	Descrizione
1°		Posizionare la superficie del transponder RFID in posizione parallela rispetto all'area di guida del dito ad una distanza di 1-5 cm dal lettore d'impronte digitali.

### Segnali ottici sul lettore d'impronte digitali

Vi sono 2 tipi di LED:

- LED di stato per lo stato di servizio;
- LED di funzione per il funzionamento dell'intero sistema.



- 1 LED di stato
- 2 LED di funzione

Fig. 4: Segnali ottici sul lettore d'impronte digitali

### Funzione della tastiera numerica

La tastiera numerica rende possibile l'immissione del codice utente utilizzando il frontalino capacitivo. Il codice utente server per l'apertura della porta. La tastiera numerica raffronta l'immissione con i codici di riferimento salvati. La tastiera numerica elabora codici utente comprendenti da 4 a 8 elementi. Il codice utente deve contenere almeno una cifra differente dalle altre.

### Elementi di comando, segnali ottici ed acustici della tastiera numerica

La tastiera numerica comprende 2 sezioni con elementi di comando.

Elemento di comando	Funzione
<b>Tasti di immissione</b>	Immettere il codice utente.
<b>Tasti di attivazione</b>	Terminare positivamente o negativamente l'immissione del codice utente.

Tabella 2: Elementi di comando della tastiera numerica

2 LED di stato segnalano gli stati di servizio (codice utente corretto, codice utente errato...). Un segnale acustico viene emesso dall'apposito generatore in concomitanza con l'attivazione di un tasto e con l'abilitazione dell'accesso.

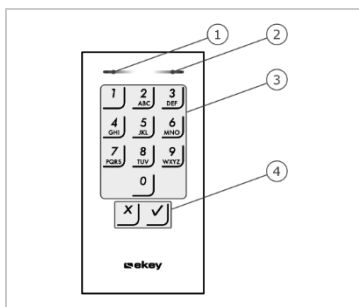


Fig. 5: Panoramica della tastiera numerica

- 1 LED di stato sinistro
- 2 LED di stato destro
- 3 Tasti di immissione
- 4 Tasti di attivazione

La retroilluminazione del frontalino è in blu, dimmerabile e si attiva o disattiva in funzione delle condizioni di luce.

La centralina di comando è disponibile in 2 varianti. È possibile far funzionare una sola unità di rilevamento per centralina di comando. Ogni unità di rilevamento funziona con ogni tipo di centralina di comando.

<b>Denominazione del prodotto</b>		<b>ekey home CO GDIN 1</b>	<b>ekey home CO GDIN 2</b>
<b>Figura</b>			
<b>Tipo di montaggio</b>	Montaggio nella cassetta di distribuzione, montata su guida DIN, 4 passi orizzontali 1 relè, 1 ingresso digitale	Montaggio nella cassetta di distribuzione, montata su guida DIN, 4 passi orizzontali 2 relè, 2 ingressi digitali	

Tabella 3: Varianti della centralina di comando

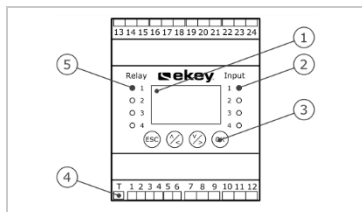
### Funzione della centralina di comando

La centralina di comando costituisce l'attuatore del sistema. La centralina di comando controlla da uno a due relè e dispone di uno o due ingressi digitali.

### Elementi di comando e segnali ottici sulla centralina di comando

<b>Elementi di comando</b>	<b>Funzione</b>
<b>Display LCD e 4 tasti</b>	Programmazione e parametrizzazione, comando relè.

Tabella 4: Elementi di comando della centralina di comando



- 1 Display LCD
- 2 LED di stato per ingressi digitali (rosso)
- 3 Frontalino
- 4 Interruttore a levetta per resistenza terminale
- 5 LED di stato per relè (verde)

Fig. 6: Panoramica dell'ekey home CO GDIN




<b>Tasto</b>			
<b>Denominazione</b>	OK	Freccia verso l'alto, verso sinistra, verso il basso, verso destra	ESC
<b>Funzione</b>	Accettazione del valore, passaggio al prossimo livello di menu.	Navigazione nel menu, impostazione di valori.	Uscita da un livello di menu, interruzione di immissioni.

Tabella 5: Tasti di programmazione della centralina di comando

I LED di stato segnalano i seguenti stati:

- Lo stato del relè. Il LED di stato è illuminato in verde quando il relativo relè è attivato;
- Lo stato dell'ingresso digitale. Il LED di stato è illuminato in rosso quando il relativo ingresso digitale è attivato (p. es. pulsante uscita).

### **Punti del menu**

Il menu principale della centralina di comando comprende diversi punti del menu. Questi punti del menu sono diversi in funzione dell'unità di rilevamento selezionata:

#### Letture d'impronte digitali

<b>MEMORIZZARE UTENTE</b>	Memorizzare utente, dita e transponder RFID
<b>CANCELLARE UTENTE</b>	Cancellare tutti i dati relativi a un utente.
<b>MODALITÀ FIERA</b>	Eseguire la modalità fiera
<b>IMPOSTAZIONI</b>	Configurare diverse impostazioni
<b>RESET</b>	Ripristinare le impostazioni di fabbrica del sistema.

#### Tastiera numerica

<b>MEMO CODICE UTENTE</b>	Memorizzare il codice utente.
<b>CANCELLARE UTENTE</b>	Cancellare tutti i dati relativi a un utente.
<b>MODALITÀ FIERA</b>	Eseguire la modalità fiera
<b>IMPOSTAZIONI</b>	Configurare diverse impostazioni
<b>RESET</b>	Ripristinare le impostazioni di fabbrica del sistema.

## Opzioni del punto di menu **IMPOSTAZIONI**

Il punto di menu **IMPOSTAZIONI** nel menu principale della centralina di comando comprende diverse opzioni. Questi punti del menu sono diversi in funzione dell'unità di rilevamento selezionata:

### Lettores d'impronte digitali

<b>TEMPI DI COMMUTAZIONE DEI RELÈ</b>	Impostare i tempi di commutazione dei relè.
<b>INGRESSO DIGITALE</b>	Impostare l'ingresso/gli ingressi digitali
<b>LUMINOSITÀ LED</b>	Impostare la luminosità dei LED
<b>MODALITÀ TEST</b>	Eseguire la modalità test
<b>MODALITÀ DEMO</b>	Eseguire la modalità demo
<b>CODICE SICUREZZA</b>	Impostare il codice di sicurezza.
<b>IMPOSTAZIONI KNX</b>	Impostare <i>ekey home converter KNX RS-485</i>
<b>LINGUA</b>	Impostare la lingua del menu

### Tastiera numerica

<b>TEMPI DI COMMUTAZIONE DEI RELÈ</b>	Impostare i tempi di commutazione dei relè.
<b>INGRESSO DIGITALE</b>	Impostare l'ingresso/gli ingressi digitali
<b>TASTIERA NUMERICA</b>	Impostare la tastiera numerica: segnalazione acustica all'apertura, segnalazione dell'attivazione tasti, retroilluminazione automatica, luminosità della retroilluminazione
<b>MODALITÀ TEST</b>	Eseguire la modalità test
<b>MODALITÀ DEMO</b>	Eseguire la modalità demo
<b>CODICE SICUREZZA</b>	Impostare il codice di sicurezza.
<b>IMPOSTAZIONI KNX</b>	Impostare <i>ekey home converter KNX RS-485</i>
<b>LINGUA</b>	Impostare la lingua del menu

## AVVISO



Il consumo di corrente della centralina di comando è ottimizzato. Il display LCD si disattiva completamente se per circa 2 min non viene azionato alcun tasto. Il display si riattiva non appena viene azionato un tasto.

## Dati tecnici

Denominazione	Unità	Valori
<b>Tensione di alimentazione</b>	VDC	8-24
<b>Potenza</b>	W	minima (riscaldamento disattivato): 1
		massima (riscaldamento attivato): 4 (PA, INC), 3 (IN)
<b>Temperatura d'esercizio</b>	°C	da -25 a +70
<b>Memoria</b>	Dita	99
	Transponder RFID	99 (solo per lettore impronte con funzione RFID)
<b>Sicurezza</b>	FAR	1:10.000.000
	FRR	1:100
<b>Grado di protezione IP</b>	IP	PA: 44
		IN: 54 (sul lato frontale)
		INC: 44 (con <i>ekey placca LI INC</i> )
<b>Durata di riconoscimento tipica</b>	s	1
<b>RFID (solo per lettore d'impronte digitali con funzione RFID)</b>	Raggio d'azione	30 mm
	Standard	ISO14443A
	Transponder-type	MIFARE Desfire EV1 con almeno 1 kByte di memoria

Tabella 6: Dati tecnici: *ekey home lettore d'impronte digitali*

<b>Denominazione</b>	<b>Unità</b>	<b>Valori</b>
<b>Tensione di alimentazione</b>	VDC	8-24
<b>Potenza nell'esercizio nominale</b>	W	1
<b>Temperatura d'esercizio</b>	°C	da -25 a +70
<b>Memoria</b>	Codici utente	99
<b>Lunghezza codici utente</b>	Quantità	4-8 elementi
<b>Grado di protezione IP</b>	IP	54 (sul lato frontale)

Tabella 7: Dati tecnici: *ekey home keypad integra 2.0*

<b>Denominazione</b>	<b>Unità</b>	<b>Valori</b>
<b>Tensione di alimentazione</b>	VDC	8-24
<b>Potenza nell'esercizio nominale</b>	W	1
<b>Relè</b>	Quantità	1 (2)
<b>Relè tensione di commutazione</b>	VAC/VCC	42
<b>Relè tensione di commutazione</b>	A	2
<b>Temperatura d'esercizio</b>	°C	da -20 a +70
<b>Grado di protezione IP</b>	IP	20
<b>Ingressi digitali</b>	Quantità	1 (2) (a contatto pulito)

Tabella 8: Dati tecnici: *ekey home centralina di comando GDIN 1 (2)*



# Installazione



## ATTENZIONE

Gli apparecchi del sistema sono alimentati da corrente elettrica. Un montaggio e un cablaggio errati possono provocarne la distruzione! Montare e cablare correttamente gli apparecchi del sistema prima di collegarli alla rete elettrica!



Montare il sistema conformemente alle istruzioni di montaggio accluse in fornitura.



Cablare il sistema conformemente allo schema di cablaggio accluso in fornitura.







Passo	Azione	Visualizzazione
1°	Accertarsi dello stato di montaggio degli apparecchi. Chiudere le coperture.	-

# Messa in servizio

La messa in servizio degli apparecchi definisce la lingua dei menu e accoppia centralina di comando e unità di rilevamento. Tali impostazioni non sono più modificabili in seguito, eccetto che in caso di ripristino delle impostazioni di fabbrica.

**Mettere in servizio gli apparecchi e avviarli in modalità normale**

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
1°		Collegare l'alimentatore con l'alimentazione dalla rete.	 <p>2COGDIN 2.02.76.05</p> <p>Italiano</p> <p>English</p> <p>Français</p> <p>Italiano</p> <p>Slovenščina</p> <p>Česky</p>
2°	Nessuna azione necessaria.	Impostazione di fabbrica.	 <p>Il LED di stato del lettore d'impronte digitali lampeggia in arancione, ovvero i LED di stato della tastiera numerica lampeggiano alternativamente in giallo.</p>
3°		Selezionare la lingua desiderata:	 <p>2COGDIN 2.02.76.05</p> <p>Italiano</p> <p>English</p> <p>Français</p> <p>Italiano</p> <p>Slovenščina</p> <p>česky</p>
4°		Premere  .	 <p>Il LED di stato del lettore d'impronte digitali lampeggia in arancione, ovvero i LED di stato della tastiera numerica lampeggiano alternativamente in giallo.</p>
5°	Nessuna azione necessaria.	La centralina di comando è pronta per l'accoppiamento. La centralina di comando conta in senso decrescente. Avete 45 secondi di tempo per premere  .	 <p>Tempo al reset: 45 s</p> <p>Accoppiamento</p> <p>Premere [OK]</p>
6°		Premere  .	 <p>Tempo al reset: 20 s</p> <p>Accoppiamento</p> <p>Premere [ESC]</p>

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
7°		La centralina di comando è pronta per la memorizzazione di un dito, un codice utente o un transponder RFID.	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">Tempo al reset: 07 s</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">Passare il dito sul sensore oppure Premere [ESC]</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">Tempo al reset: 07 s</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">Immett. cod. utente oppure Premere [ESC]</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">Tempo al reset: 07 s</div>
8°	Variante a 	In caso di nuova installazione: premere  ancora entro 45 secondi.	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">Sistema OK 99 CO: 80134337120180 2.2.75.23 LID: 80222405160326 6.14.2.29 (DUALE) Codice di sicurezza: --</div>
	Variante b  	In caso di installazione dopo sostituzione della centralina di comando: Passare una delle dita già memorizzate sul lettore d'impronte digitali; oppure immettere sul frontalino un codice utente già memorizzato; oppure mantenere il transponder RFID memorizzato davanti all'area di guida del dito del lettore d'impronte digitali. Le dita, i codici utente o i trasponder RFID non vengono cancellati.  OPPURE premere  . Tutte le dita presenti, i codici utente e i transponder RFID vengono cancellati.	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">Accoppiamento OK</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">Sistema OK 99 CO: 80134337120180 2.2.75.23 LID: 80222405160326 6.14.2.29 (DUALE) Codice di sicurezza: --</div>

Gli apparecchi sono stati messi in servizio. Essi si trovano in modalità normale:

Sistema OK 99  
CO: 80134337120180  
2.2.75.23  
LID: 80222405160326  
6.14.2.29 (DUALE)

Codice di sicurezza: --

Sistema OK

Il sistema funziona perfettamente.

99

Numero di impronte, transponder RFID e codici utente ancora memorizzabili. Si possono memorizzare al massimo 99 dita e 99 transponder RFID o codici utente per un numero massimo di 99 utenti.

CO

Numero di serie e versione software della centralina di comando.

LID o KP

Numero di serie e versione software dell'unità di rilevamento (lettore d'impronte digitali o tastiera numerica).

RFID, BT o  
DUALE

L'unità di rilevamento installata è dotata della funzione RFID, della funzione Bluetooth o di entrambe.

## AVVISO



Se il lettore d'impronte digitali è equipaggiato con Bluetooth, è possibile scegliere il sistema di comando desiderato.

---

Vedere Sistema di comando, pagina 22.



## Eeguire la modalità test

---

La modalità test sottopone a verifica la serratura dopo il montaggio nella porta. Essa attiva o disattiva il o i relè singolarmente verificando i collegamenti elettrici con la serratura motorizzata.



### AVVISO

Il test può essere effettuato soltanto se non è stato ancora accoppiato un dispositivo portatile.

---











Il test della serratura viene eseguito attraverso il menu principale. Per pervenire nel menu principale, immettere il codice di sicurezza.



Vedere Immettere il codice di sicurezza, pagina 24.

---

Il sistema visualizza il menu principale.

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
1°	 / 	Premere <b>←</b> oppure <b>→</b> finché è stato selezionato <b>IMPOSTAZIONI</b> .	Memorizzare utente Cancellare utente Modalità fiera Impostazioni Reset
2°		Premere <b>OK</b> .	Impostazioni Tempi relè Ingresso digitale Luminosità LED Modalità test Modalità demo Codice sicurezza
3°	 / 	Premere <b>←</b> oppure <b>→</b> , finché è stato selezionato <b>MODALITÀ TEST</b> .	Impostazioni Tempi relè Ingresso digitale Luminosità LED Modalità test Modalità demo Codice sicurezza
4°		Premere <b>OK</b> .	Modalità test Relè 1: Inattivo Relè 2: Inattivo
5°	 / 	Premere <b>←</b> oppure <b>→</b> , per selezionare il relè desiderato. La selezione del relè è possibile solo per <i>ekey home centralina di comando GDIN 2</i> Ambedue i relè sono inattivi.	Modalità test Relè 1: Inattivo Relè 2: Inattivo
6°		Premere <b>OK</b> . Il relè selezionato viene attivato.	Modalità test Relè 1: Inattivo Relè 2: attivo
7°		Premere 2 volte <b>ESC</b> . Il relè 1 ed eventualmente il relè 2 sono ora nuovamente inattivi.	Memorizzare utente Cancellare utente Modalità fiera Impostazioni Reset

I relè sono stati sottoposti a test. Il sistema visualizza il menu principale.

## AVVISO



La modalità test viene terminata anche se viene disinserita l'alimentazione del sistema.

---

## Sistema di comando

Sono disponibili diversi sistemi di comando in base all'unità di rilevamento:

- ekey menu centralina di comando – Amministrazione del lettore d'impronte digitali mediante unità di rilevamento;
- *ekey home app* – Amministrazione del lettore d'impronte digitali Bluetooth mediante dispositivo portatile;

Sfogliare fino al sistema di comando per l'unità di rilevamento acquistata!



Vedere Utilizzo dell'unità di rilevamento mediante il menu centralina di comando, pagina 23.

---



Vedere Utilizzo del lettore d'impronte digitali mediante app, pagina 65.

---

---

## Utilizzo dell'unità di rilevamento mediante il menu centralina di comando

Prima di cominciare l'amministrazione del sistema è necessario che gli apparecchi siano stati messi in funzione.

---

Vedere Mettere in servizio gli apparecchi e avviarli in modalità normale, pagina 17.

---



Il sistema si trova in modalità normale. Il menu centralina di comando serve per programmare il sistema.



## Immettere il codice di sicurezza

L'immissione del codice di sicurezza consente l'accesso al menu principale. Il menu principale serve per configurare il sistema. Il codice di sicurezza di fabbrica è 99.



### ATTENZIONE

Cambiare il codice di sicurezza di fabbrica immediatamente dopo la messa in servizio!

Se il codice di sicurezza non viene cambiato, le persone non autorizzate potranno accedere al proprio menu principale e, di conseguenza, alla propria abitazione.

Scegliere un nuovo codice di sicurezza e mantenerlo segreto.



Verdere Modificare il codice di sicurezza, pagina 25.

Il sistema si trova in modalità normale.

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
1°		Premere <u>OK</u> .	Sistema OK 99 CO: 80134337120180 2.2.75.23 LID: 80222405160326 6.14.2.29 (DUALE) Codice di sicurezza: <u>9</u>
2°		Premere <u>&lt;</u> oppure <u>&gt;</u> , per selezionare il primo elemento del codice di sicurezza.	Sistema OK 99 CO: 80134337120180 2.2.75.23 LID: 80222405160326 6.14.2.29 (DUALE) Codice di sicurezza: <u>9</u>
3°		Premere <u>OK</u> .	Sistema OK 99 CO: 80134337120180 2.2.75.23 LID: 80222405160326 6.14.2.29 (DUALE) Codice di sicurezza: <u>99</u>
4°		Premere <u>&lt;</u> oppure <u>&gt;</u> , per selezionare il secondo elemento del codice di sicurezza.	Sistema OK 99 CO: 80134337120180 2.2.75.23 LID: 80222405160326 6.14.2.29 (DUALE) Codice di sicurezza: <u>99</u>
5°		Premere <u>OK</u> .	Memorizzare utente Cancellare utente Modalità fiera Impostazioni Reset

Il sistema visualizza il menu principale. Esso torna automaticamente alla modalità normale, se non viene attivato alcun tasto entro 3 minuti.

La modifica del codice di sicurezza viene eseguita attraverso il menu principale. Per pervenire nel menu principale, immettere il codice di sicurezza.

**Modificare il codice di sicurezza**



Vedere Immettere il codice di sicurezza, pagina 24.

Il sistema visualizza il menu principale.

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
1°		Premere  oppure  finché è stato selezionato <b>IMPOSTAZIONI</b> .	Memorizzare utente Cancellare utente Modalità fiera <b>Impostazioni</b> Reset
2°		Premere .	<b>Impostazioni</b> Tempi relé Ingresso digitale Luminosità LED Modalità test Modalità demo Codice sicurezza
3°		Premere  oppure  finché è stato selezionato <b>CODICE DI SICUREZZA</b> .	<b>Impostazioni</b> Tempi relé Ingresso digitale Tastiera numerica Modalità test Modalità demo <b>Codice sicurezza</b>
4°		Premere .	<b>Codice sicurezza</b> Nuovo Codice di sicurezza:0-
5°		Premere  oppure , per selezionare il primo elemento del nuovo codice di sicurezza. Per es. <b>5</b> .	<b>Codice sicurezza</b> Nuovo Codice di sicurezza:5-
6°		Premere .	<b>Codice sicurezza</b> Nuovo codice di sicurezza:50
7°		Premere  oppure , per selezionare il secondo elemento del nuovo codice di sicurezza. Per es. <b>2</b> .	<b>Codice sicurezza</b> Nuovo Codice di sicurezza:52
8°		Premere .	<b>Impostazioni</b> Tempi relé Ingresso digitale Luminosità LED Modalità test Modalità demo <b>Codice sicurezza</b>

<b>Passo</b>	<b>Azione</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Visualizzazione</b>
9°		Premere  .	<ul style="list-style-type: none"> <li>Memorizzare utente</li> <li>Cancellare utente</li> <li>Modalità fiera</li> <li><b>Impostazioni</b></li> <li>Reset</li> </ul>

Il nuovo codice di sicurezza è stato salvato. Il sistema visualizza il menu principale.

La luminosità dei LED di stato del lettore d'impronte digitali in stato di inattività è impostabile.

L'impostazione della luminosità dei LED viene eseguita attraverso il menu principale. Per pervenire nel menu principale, immettere il codice di sicurezza.

Vedere Immettere il codice di sicurezza, pagina 24.



Il sistema visualizza il menu principale.

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
1°	 / 	Premere  oppure  finché è stato selezionato <b>IMPOSTAZIONI</b> .	Memorizzare utente Cancellare utente Modalità fiera <b>Impostazioni</b> Reset
2°		Premere  .	<b>Impostazioni</b> Tempi relé Ingresso digitale Luminosità LED Modalità test Modalità demo Codice sicurezza
3°	 / 	Premere  oppure  finché è stato selezionato <b>LUMINOSITÀ DEI LED</b> .	<b>Impostazioni</b> Tempi relé Ingresso digitale <b>Luminosità LED</b> Modalità test Modalità demo Codice sicurezza
4°		Premere  .	<b>Luminosità LED</b> LED on <b>LED varialuce</b> LED off
5°	 / 	Premere  oppure  , per selezionare la luminosità LED desiderata.	<b>Luminosità LED</b> LED on LED varialuce LED off
6°		Premere  . La luminosità desiderata è stata impostata.	<b>Luminosità LED</b> LED on LED varialuce LED off
7°		Premere 2 volte  .	Memorizzare utente Cancellare utente Modalità fiera <b>Impostazioni</b> Reset

La luminosità dei LED è impostata. Il sistema visualizza il menu principale.

## **Impostare la retroilluminazione della tastiera numerica**

---

La retroilluminazione della tastiera numerica è impostabile. È possibile impostare la soglia di luminosità e la luminosità della retroilluminazione.

### **Attivare o disattivare la retroilluminazione**

La retroilluminazione della tastiera numerica può essere attivata o disattivata.



#### **AVVISO**

Se si desidera impostare la soglia di luminosità e la luminosità della retroilluminazione, è necessario attivare la retroilluminazione.

---

L'attivazione o la disattivazione della retroilluminazione viene eseguita attraverso il menu principale. Per pervenire nel menu principale, immettere il codice di sicurezza.























---

Vedere Immettere il codice di sicurezza, pagina 24.

---

Il sistema visualizza il menu principale.

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
1°	 / 	Premere  oppure  finché è stato selezionato <b>IMPOSTAZIONI.</b>	Memo codice utente Cancellare utente Modalità fiera <b>Impostazioni</b> Reset
2°		Premere  .	<b>Impostazioni</b> Tempi relé Ingresso digitale Tastiera numerica Modalità test Modalità demo Codice sicurezza
3°	 / 	Premere  oppure  , finché è stato selezionato <b>TASTIERA NUMERICA.</b>	<b>Impostazioni</b> Tempi relé Ingresso digitale <b>Tastiera numerica</b> Modalità test Modalità demo Codice sicurezza
4°		Premere  .	<b>Tastiera numerica</b> Segnale apertura : J Tasti acustici : J Tasti luminosi : J Illuminazione : J Soglia luminos.: 50% Luminosità : 33%
5°	 / 	Premere  oppure  , finché è stato selezionato <b>ILLUMINAZIONE.</b>	<b>Tastiera numerica</b> Segnale apertura : J Tasti acustici : J Tasti luminosi : J <b>Illuminazione</b> : J Soglia luminos.: 50% Luminosità : 33%
6°		Premere  , finché è stata selezionata l'impostazione desiderata. J = attivo, N = inattivo.	<b>Tastiera numerica</b> Segnale apertura : J Tasti acustici : J Tasti luminosi : J <b>Illuminazione</b> : J Soglia luminos.: 50% Luminosità : 33%
7°		Premere 2 volte  .	Memo codice utente Cancellare utente Modalità fiera <b>Impostazioni</b> Reset

La retroilluminazione della tastiera numerica è attivata o disattivata. Il sistema visualizza il menu principale.

## **Impostare la soglia di luminosità della retroilluminazione.**

La soglia di luminosità per l'attivazione della retroilluminazione automatica è impostabile.



### **AVVISO**

La soglia di luminosità può essere impostata solo dopo aver attivato la retroilluminazione della tastiera numerica.

---



Vedere Attivare o disattivare la retroilluminazione, pagina 28.

---






















L'impostazione della soglia di luminosità viene eseguita attraverso il menu principale. Per pervenire nel menu principale, immettere il codice di sicurezza.



Vedere Immettere il codice di sicurezza, pagina 24.

---

Il sistema visualizza il menu principale.

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
1°	 / 	Premere  oppure  , finché è stato selezionato <b>IMPOSTAZIONI.</b>	Memo codice utente Cancellare utente Modalità fiera <b>Impostazioni</b> Reset
2°		Premere  .	<b>Impostazioni</b> Tempi relé Ingresso digitale Tastiera numerica Modalità test Modalità demo Codice sicurezza
3°	 / 	Premere  oppure  , finché è stato selezionato <b>TASTIERA NUMERICA.</b>	<b>Impostazioni</b> Tempi relé Ingresso digitale <b>Tastiera numerica</b> Modalità test Modalità demo Codice sicurezza
4°		Premere  .	<b>Tastiera numerica</b> Segnale apertura : J Tasti acustici : J Tasti luminosi : J Illuminazione : J Soglia luminos.: 50% Luminosità : 33%
5°	 / 	Premere  oppure  , finché è stato selezionato <b>SOGLIA LUMINOS..</b>	<b>Tastiera numerica</b> Segnale apertura : J Tasti acustici : J Tasti luminosi : J Illuminazione : J <b>Soglia luminos.: 50%</b> Luminosità : 33%
6°	 / 	Premere  , finché è stato selezionato il valore percentuale desiderato. <u>10%</u> = molto debole, <u>100%</u> = molto sensibile, <u>50%</u> = impostazioni di fabbrica.	<b>Tastiera numerica</b> Segnale apertura : J Tasti acustici : J Tasti luminosi : J Illuminazione : J <b>Soglia luminos.: 80%</b> Luminosità : 33%
7°		Premere 2 volte  .	Memo codice utente Cancellare utente Modalità fiera <b>Impostazioni</b> Reset

La soglia di luminosità della retroilluminazione è impostata. Il sistema visualizza il menu principale.

## AVVISO



Abituarsi gradualmente alla soglia di luminosità desiderata. Il sistema reagisce in modo molto sensibile.



## **Impostare la luminosità della retroilluminazione.**

La luminosità della retroilluminazione è impostabile.



### **AVVISO**

La luminosità della retroilluminazione può essere impostata solo dopo aver attivato la retroilluminazione della tastiera numerica.

---



Vedere Attivare o disattivare la retroilluminazione, pagina 28.

---






















L'impostazione della luminosità viene eseguita attraverso il menu principale. Per pervenire nel menu principale, immettere il codice di sicurezza.



Vedere Immettere il codice di sicurezza, pagina 24.

---

Il sistema visualizza il menu principale.

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
1°	 / 	Premere  oppure  , finché è stato selezionato <b>IMPOSTAZIONI.</b>	Memo codice utente Cancellare utente Modalità fiera <b>Impostazioni</b> Reset
2°		Premere  .	<b>Impostazioni</b> Tempi relé Ingresso digitale Tastiera numerica Modalità test Modalità demo Codice sicurezza
3°	 / 	Premere  oppure  , finché è stato selezionato <b>TASTIERA NUMERICA.</b>	<b>Impostazioni</b> Tempi relé Ingresso digitale <b>Tastiera numerica</b> Modalità test Modalità demo Codice sicurezza
4°		Premere  .	<b>Tastiera numerica</b> Segnale apertura : J Tasti acustici : J Tasti luminosi : J Illuminazione : J Soglia luminos.: 50% Luminosità : 33%
5°	 / 	Premere  oppure  , finché è stato selezionato <b>LUMINOSITÀ.</b>	<b>Tastiera numerica</b> Segnale apertura : J Tasti acustici : J Tasti luminosi : J Illuminazione : J Soglia luminos.: 50% <b>Luminosità : 100%</b>
6°	 / 	Premere  , finché è stato selezionato il valore percentuale desiderato. <u>00%</u> = disattivato, <u>33%</u> = attivato al 33% (impostazioni di fabbrica), <u>66%</u> = attivato al 66%, <u>100%</u> = attivato al 100%.	<b>Tastiera numerica</b> Segnale apertura : J Tasti acustici : J Tasti luminosi : J Illuminazione : J Soglia luminos.: 50% <b>Luminosità : 100%</b>
7°		Premere 2 volte  .	Memo codice utente Cancellare utente Modalità fiera <b>Impostazioni</b> Reset

La luminosità della retroilluminazione è impostata. Il sistema visualizza il menu principale.

## Impostare la segnalazione dell'attivazione tasti della tastiera numerica






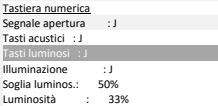

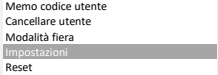
La segnalazione acustica e visiva dell'attivazione tasti è impostabile.

L'impostazione della segnalazione dell'attivazione tasti viene eseguita attraverso il menu principale. Per pervenire nel menu principale, immettere il codice di sicurezza.

Vedere Immettere il codice di sicurezza, pagina 24.

Il sistema visualizza il menu principale.

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
1°	 / 	Premere  oppure  finché è stato selezionato <b>IMPOSTAZIONI.</b>	Memo codice utente Cancellare utente Modalità fiera <b>Impostazioni</b> Reset
2°		Premere  .	<b>Impostazioni</b> Tempi relé Ingresso digitale Tastiera numerica Modalità test Modalità demo Codice sicurezza
3°	 / 	Premere  oppure  , finché è stato selezionato <b>TASTIERA NUMERICA.</b>	<b>Impostazioni</b> Tempi relé Ingresso digitale <b>Tastiera numerica</b> Modalità test Modalità demo Codice sicurezza
4°		Premere  .	<b>Tastiera numerica</b> Segnale apertura : J Tasti acustici : J Tasti luminosi : J Illuminazione : J Soglia luminos.: 50% Luminosità : 33%
5°	 / 	Premere  oppure  finché è stato selezionato <b>TASTI ACUSTICI.</b>	<b>Tastiera numerica</b> Segnale apertura : J <b>Tasti acustici</b> : J Tasti luminosi : J Illuminazione : J Soglia luminos.: 50% Luminosità : 33%
6°	 / 	Premere  , finché è stato selezionato il segnale acustico desiderato. J] = attivo, N  = inattivo.	<b>Tastiera numerica</b> Segnale apertura : J <b>Tasti acustici</b> : J Tasti luminosi : J Illuminazione : J Soglia luminos.: 50% Luminosità : 33%
7°	 / 	Premere  oppure  finché è stato selezionato <b>TASTI LUMINOSI.</b>	<b>Tastiera numerica</b> Segnale apertura : J Tasti acustici : J <b>Tasti luminosi</b> : J Illuminazione : J Soglia luminos.: 50% Luminosità : 33%

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
8°		Premere <b>OK</b> , finché è stato selezionato il segnale visivo desiderato. J] = attivo, N] = inattivo.	
9°		Premere 2 volte <b>ESC</b> .	

La segnalazione dell'attivazione tasti è impostata. Il sistema visualizza il menu principale.

## Attivare o disattivare il segnale della tastiera numerica all'apertura















Il segnale acustico in concomitanza con l'apertura può essere attivato o disattivato.

L'impostazione del segnale acustico in concomitanza con l'apertura della porta viene eseguita attraverso il menu principale. Per pervenire nel menu principale, immettere il codice di sicurezza.



Vedere Immettere il codice di sicurezza, pagina 24.

Il sistema visualizza il menu principale.

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
1°		Premere  oppure  finché è stato selezionato <b>IMPOSTAZIONI.</b>	Memo codice utente Cancellare utente Modalità fiera <b>Impostazioni</b> Reset
2°		Premere  .	<b>Impostazioni</b> Tempi relè Ingresso digitale Tastiera numerica Modalità test Modalità demo Codice sicurezza
3°		Premere  oppure  , finché è stato selezionato <b>TASTIERA NUMERICA.</b>	<b>Impostazioni</b> Tempi relè Ingresso digitale <b>Tastiera numerica</b> Modalità test Modalità demo Codice sicurezza
4°		Premere  .	<b>Tastiera numerica</b> Segnale apertura : J Tasti acustici : J Tasti luminosi : J Illuminazione : J Soglia luminos.: 50% Luminosità : 33%
5°		Premere  , finché è stata selezionata l'impostazione desiderata. J = attivo, N = inattivo.	<b>Tastiera numerica</b> Segnale apertura : J Tasti acustici : J Tasti luminosi : J Illuminazione : J Soglia luminos.: 50% Luminosità : 33%
6°		Premere 2 volte  .	Memo codice utente Cancellare utente Modalità fiera <b>Impostazioni</b> Reset

Il segnale acustico in concomitanza con l'apertura è attivato o disattivato.  
Il sistema visualizza il menu principale.

Il tempo di commutazione di ciascun singolo relè è regolabile da 0,5 a 99 secondi. L'impostazione di fabbrica del tempo di commutazione è 3 secondi. A 0 s il relè funge da interruttore: il relè cambia il suo stato di attivazione in caso di matching di un dito e permane in esso fino al matching successivo. In questo modo va definito se il sistema, dopo un'interruzione di tensione o un reset, debba assumere lo stesso stato come in precedenza (SdR) - Stato dopo reset).

### AVVISO



In caso di comando di un impianto antieffrazione con tempo di commutazione relè = 0] e SdR = -] (inattivo) un'interruzione di tensione o un reset disattivano l'impianto antieffrazione! Per eseguire un reset, passare per 10 volte di seguito un dito sconosciuto sul lettore d'impronte digitali. Per evitare una tale eventualità, attivare la funzione SdR (0]).







L'impostazione dei tempi di commutazione dei relè viene eseguita attraverso il menu principale. Per pervenire nel menu principale, immettere il codice di sicurezza.

Vedere Immettere il codice di sicurezza, pagina 24.



Il sistema visualizza il menu principale.

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
1°	 / 	Premere  oppure  finché è stato selezionato <b>IMPOSTAZIONI.</b>	Memorizzare utente Cancellare utente Modalità fiera <b>Impostazioni</b> Reset
2°		Premere  .	<b>Impostazioni</b> Tempi relè Ingresso digitale Luminosità LED Modalità test Modalità demo Codice sicurezza
3°		Premere  .	<b>Tempi relè</b>  Tempo SdR Relè 1:  s - Relè 2:  s -
4°	 / 	Premere  oppure  , per impostare il tempo di commutazione relè 1. Per es. <u>05,0</u> .	<b>Tempi relè</b>  Tempo SdR Relè 1:  s - Relè 2:  s -
5°	Variante a: Tempo = 1- 99 s 	Premere  . Procedere con il passo 6.	<b>Tempi relè</b>  Tempo SdR Relè 1:  s - Relè 2:  s -
	Variante b: Tempo = 0 s 	Premere  .	<b>Tempi relè</b>  Tempo SdR Relè 1:  s - Relè 2:  s -
	 / 	Premere  oppure  , per attivare <u>SdR</u> .	<b>Tempi relè</b>  Tempo SdR Relè 1:  s - Relè 2:  s -
		Premere  .	<b>Tempi relè</b>  Tempo SdR Relè 1:  s - Relè 2:  s -
6°	 / 	Premere  oppure  , per impostare il tempo di commutazione relè 2. Per es. <u>07,0</u> . La selezione del relè è possibile solo per <i>ekey home centralina di comando GDIN 2</i>	<b>Tempi relè</b>  Tempo SdR Relè 1:  s - Relè 2:  s -

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
7°	Variante a: Tempo = 1-99 s 	Premere  . Procedere con il passo 8.	<u>Impostazioni</u> Tempi relè Ingresso digitale Luminosità LED Modalità test Modalità demo Codice sicurezza
	Variante b: Tempo = 0 s 	Premere  .	<u>Tempi relè</u>  Tempo SdR Relè 1: 03,0 s - Relè 2: 00,0 s 
	 / 	Premere  oppure  , per attivare <u>SdR</u> .	<u>Tempi relè</u>  Tempo SdR Relè 1: 03,0 s - Relè 2: 00,0 s 
		Premere  .	<u>Impostazioni</u> Tempi relè Ingresso digitale Luminosità LED Modalità test Modalità demo Codice sicurezza
8°		Premere  .	Memorizzare utente Cancellare utente Modalità fiera <u>Impostazioni</u> Reset

I tempi di commutazione dei relè sono impostati. Il sistema visualizza il menu principale.



## Impostare ekey home converter KNX RS-485



Si possono impostare 10 eventi KNX per il *ekey home converter KNX RS-485*.

Vedere le istruzioni per l'uso *ekey converter KNX RS-485 ID224*, capitolo "Utilizzo/Usò con *ekey home centralina di comando GDIN*".

## Impostare l'ingresso/gli ingressi digitali

È possibile impostare tre funzioni per l'ingresso/gli ingressi digitali della centralina di comando: [Pulsante uscita](#), [Segnale di ritorno](#) e [Blocco relè](#) [1](#). L'ingresso digitale 1 commuta il relè 1 e l'ingresso digitale 2 commuta il relè 2.



### AVVISO

L'ingresso digitale 2 è disponibile solo per *ekey home centralina di comando GDIN 2*.

### Pulsante uscita

L'ingresso digitale funziona da attivatore a distanza. Il relè attiva il tempo di commutazione relè impostato, ovvero finché l'ingresso digitale è attivo (p. es. pulsante uscita, apertura continua). La funzione è applicabile all'ingresso digitale 1 e *per ekey home centralina di comando GDIN 2* per l'ingresso digitale 2.

### Segnale di ritorno

Questa funzione è applicabile solo per l'ingresso digitale 1. L'ingresso digitale 2 viene impostato automaticamente come pulsante uscita.

I LED sull'unità di rilevamento segnalano per 30 secondi lo stato dell'ingresso digitale 1, se un dito autorizzato viene fatto passare sul sensore o se viene inserito un codice utente autorizzato nel frontalino. Se l'ingresso digitale 1 è attivo, i LED di funzione sono illuminati in rosso. Se l'ingresso digitale 1 è inattivo, i LED di funzione sono illuminati in verde. Qualora lo stato dell'ingresso digitale 1 dovesse cambiare entro questi 30 secondi, il passaggio viene segnalato allo stesso modo. In tal modo è possibile verificare, per esempio, che l'impianto d'allarme è ancora innescato.

## Blocco relè 1

Questa funzione è applicabile solo per l'ingresso digitale 1. L'ingresso digitale 2 viene impostato automaticamente come pulsante uscita.

Il relè 1 non può più essere attivato con l'ingresso digitale 1 attivato (p. es. blocco accesso con impianto d'allarme attivato). I LED di funzione sull'unità di rilevamento segnalano per 30 secondi lo stato dell'ingresso digitale 1, se un dito autorizzato viene fatto passare sul sensore o se viene inserito un codice utente autorizzato sul frontalino. Se l'ingresso digitale 1 è attivo, i LED di funzione sono illuminati in rosso. Se l'ingresso digitale 1 è inattivo, i LED di funzione sono illuminati in verde. Qualora lo stato dell'ingresso digitale 1 dovesse cambiare entro questi 30 secondi, il passaggio viene segnalato allo stesso modo. Tuttavia, il relè non si attiva automaticamente al passaggio da ingresso digitale 1 attivo a inattivo.

L'impostazione dell'ingresso/degli ingressi digitali viene eseguita attraverso il menu principale. Per pervenire nel menu principale, immettere il codice di sicurezza.


















---

Vedere Immettere il codice di sicurezza, pagina 24.

---



Il sistema visualizza il menu principale.

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
1°		Premere  oppure  finché è stato selezionato <b>IMPOSTAZIONI.</b>	Memorizzare utente Cancellare utente Modalità fiera <b>Impostazioni</b> Reset
2°		Premere  .	<b>Impostazioni</b> Tempi rete <b>Ingresso digitale</b> Luminosità LED Modalità test Modalità demo Codice sicurezza
3°		Premere  oppure  , finché è stato selezionato <b>INGRESSO DIGITALE.</b>	<b>Impostazioni</b> Tempi rete <b>Ingresso digitale</b> Luminosità LED Modalità test Modalità demo Codice sicurezza
4°		Premere  .	<b>Ingresso digitale</b> <b>Pulsante uscita</b> Segnale di ritorno Blocco relè 1
5°		Premere  oppure  , per selezionare la funzione desiderata dell'ingresso digitale. Per es. <u>Segnale di ritorno</u> .	<b>Ingresso digitale</b> <b>Pulsante uscita</b> Segnale di ritorno Blocco relè 1
6°		Premere  .	<b>Impostazioni</b> Tempi rete <b>Ingresso digitale</b> Luminosità LED Modalità test Modalità demo Codice sicurezza
7°		Premere  .	Memorizzare utente Cancellare utente Modalità fiera <b>Impostazioni</b> Reset

L'ingresso/gli ingressi digitali sono impostati. Il sistema visualizza il menu principale.

Il sistema consente la memorizzazione al massimo di 99 dita e di 99 transponder RFID per un numero massimo di 99 utenti.

### Memorizzazione del dito

La memorizzazione delle dita rende possibile quanto segue:

- Memorizzare un dito o più dita di un utente;
- Assegnare al dito un relè in *ekey home centralina di comando GDIN 2*;

### AVVISO





















Memorizzare almeno 2 dita, un dito per ciascuna mano.

La memorizzazione delle dita viene eseguita attraverso il menu principale. Per pervenire nel menu principale, immettere il codice di sicurezza.













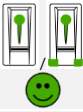














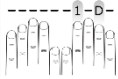

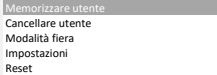
Vedere Immettere il codice di sicurezza, pagina 24.

Il sistema visualizza il menu principale.

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
1°	 / 	Premere  oppure  , finché è stato selezionato <b>MEMORIZZARE UTENTE.</b>	Memorizzare utente Cancellare utente Modalità fiera Impostazioni Reset
2°		Premere  .	Memorizzare utente 01U ..... 02U ..... 03U ..... 04U ..... 05U ..... 06U .....
3°	 / 	Premere  oppure  , per selezionare il numero o il nome utente.	Memorizzare utente 01U ..... 02U ..... 03U ..... 04U ..... 05U ..... 06U .....
4°		Premere  .	03U Dito RFID
5°	 / 	Premere  oppure  , per selezionare <u>Dito</u> .	03U Dito RFID
6°		Premere  . Viene visualizzata la lista delle dita.	03U Attivo _____ R Pollice sinistro Pollice destro Indice destro Medio destro Anulare destro

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
7°		Premere <b>^</b> , finché è stato selezionato il numero o il nome utente.	<b>GSU</b> Attivo _____ R Mignolo sinistro Anulare sinistro Medio sinistro Indice sinistro Pollice sinistro
8°		Premere <b>OK</b> .	<b>GSU</b> Attivo _____ R Mignolo sinistro Anulare sinistro Medio sinistro Indice sinistro Pollice sinistro
9°	 / 	Premere <b>^</b> oppure <b>^</b> , per selezionare il primo elemento.	<b>S3U</b> Attivo _____ R Mignolo sinistro Anulare sinistro Medio sinistro Indice sinistro Pollice sinistro
10°		Premere <b>OK</b> .	<b>S3U</b> Attivo _____ R Mignolo sinistro Anulare sinistro Medio sinistro Indice sinistro Pollice sinistro
11°	 / 	Ripetere per 3 volte i passi 9 e 10, finché il nome utente è completo. Sono possibili spaziature.	<b>SARA</b> Attivo _____ R Mignolo sinistro Anulare sinistro Medio sinistro Indice sinistro Pollice sinistro
12°		Premere <b>^</b> per visualizzare lo stato dell'utente.	<b>SARA</b> Attivo _____ R Mignolo sinistro Anulare sinistro Medio sinistro Indice sinistro Pollice sinistro
13°		Premere <b>OK</b> . È possibile scegliere tra <b>Attivo</b> e <b>Inattivo</b> . In questo modo è possibile definire se l'utente è attivato oppure disattivato. Le dita di un utente inattivo sono disattivate, ma continuano ad essere memorizzate nel sistema. Facendo clic su <b>OK</b> è possibile passare da <b>Attivo</b> a <b>Inattivo</b> e viceversa.	<b>SARA</b> Attivo _____ R Mignolo sinistro Anulare sinistro Medio sinistro Indice sinistro Pollice sinistro
14°	 / 	Premere <b>^</b> oppure <b>^</b> , per selezionare un dito.	<b>SARA</b> Attivo _____ R Mignolo sinistro Anulare sinistro Medio sinistro Indice sinistro Pollice sinistro

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
15°		Premere  . Viene visualizzata la lista dei relè.	
16°	 / 	Premere  oppure  , per selezionare un relè. Relè doppio = relè 1 + 2. La selezione dei relè è disponibile in caso di centraline di comando con più di un relè.	
17°		Premere  . La centralina di comando è pronta per la memorizzazione del dito.	<p>Passare il dito oppure Premere [ESC]</p>  <p>Il LED di stato è illuminato in arancione.</p>
18°		Passare il dito sul sensore. Ripetere questo passo almeno 2 volte. Tra ogni singolo passaggio del dito il lettore d'impronte digitali è illuminato in arancione, finché la memorizzazione del dito non è conclusa.	<p> Il LED di stato / tutti i LED sono illuminati in verde.</p> <p> Il LED di stato e il LED di funzione a sinistra sono illuminati in verde.</p> <p> Il LED di stato / tutti i LED sono illuminati in rosso.</p> <p> Il LED di stato è illuminato in verde, i LED di funzione sono illuminati in rosso.</p> <p> Il LED di stato è illuminato in verde, il LED di funzione a sinistra è illuminato in rosso.</p>

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
	  	<p>La qualità dell'impronta è sufficientemente buona. Nondimeno essa può essere eventualmente migliorata mediante un ulteriore passaggio del dito. Premere <b>OK</b> se si desidera terminare la memorizzazione del dito.</p>	-
	 	<p>L'impronta non è buona o il dito non è stato riconosciuto. Passare ancora una volta il dito sul sensore.</p>	-
19°	Nessuna azione necessaria.	-	 <p>Il LED di stato è illuminato in blu.</p> 
20°	Nessuna azione necessaria.	Per memorizzare ulteriori dita, vedere passo 4. A conclusione della memorizzazione le dita e i numeri di relè assegnati sono leggibili.	 
21°		Premere <b>ESC</b> .	

Le dita sono memorizzate. Il sistema visualizza il menu principale.

## Memorizzare transponder RFID

### AVVISO



È possibile memorizzare un transponder RFID soltanto nel caso dei lettori d'impronte digitali con funzione RFID.



















Un transponder RFID può eseguire un'azione sulla centralina di comando, per es. l'apertura di una porta. Per ogni relè è necessario un transponder RFID. Per la funzione con relè doppio è necessario anche un transponder RFID.

La memorizzazione dei transponder RFID viene eseguita attraverso il menu principale. Per pervenire nel menu principale, immettere il codice di sicurezza.










Vedere Immettere il codice di sicurezza, pagina 24.


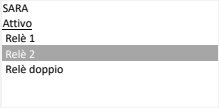

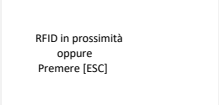












Il sistema visualizza il menu principale.

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
1°	 / 	Premere  oppure  , finché è stato selezionato <b>MEMORIZZARE UTENTE.</b>	<b>Memorizzare utente</b> Cancellare utente Modalità fiera Impostazioni Reset
2°		Premere  .	<b>Memorizzare utente</b> 01U ..... 02U ..... 03U ..... 04U ..... 05U ..... 06U .....
3°	 / 	Premere  oppure  , per selezionare il numero o il nome utente.	<b>Memorizzare utente</b> 01U ..... 02U ..... <b>03U ..... 04U ..... 05U ..... 06U .....</b>
4°		Premere  .	03U <b>Dito RFID</b>
5°	 / 	Premere  oppure  , per selezionare <b>RFID</b> .	03U <b>Dito RFID</b>
6°		Premere  . Viene visualizzata la lista dei relè.	03U Attivo <b>Relè 1</b> Relè 2 Relè doppio



Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
7°		Premere <b>↶</b> , finché è stato selezionato il numero o il nome utente.	S3U Attivo Relè 1 Relè 2 Relè doppio
8°		Premere <b>OK</b> .	S3U Attivo Relè 1 Relè 2 Relè doppio
9°	 / 	Premere <b>↶</b> oppure <b>↷</b> , per selezionare il primo elemento.	S3U Attivo Relè 1 Relè 2 Relè doppio
10°		Premere <b>OK</b> .	S3U Attivo Relè 1 Relè 2 Relè doppio
11°	 / 	Ripetere per 3 volte i passi 9 e 10, finché il nome utente è completo. Sono possibili spaziature.	SARA Attivo Relè 1 Relè 2 Relè doppio
12°		Premere <b>↶</b> per visualizzare lo stato dell'utente.	SARA Attivo Relè 1 Relè 2 Relè doppio
13°		Premere <b>OK</b> . È possibile scegliere tra <b>Attivo</b> e <b>Inattivo</b> . In questo modo è possibile definire se l'utente è attivato oppure disattivato. I transponder RFID di un utente inattivo sono disattivati, ma continuano ad essere memorizzati nel sistema. Facendo clic su <b>OK</b> è possibile passare da <b>Attivo</b> a <b>Inattivo</b> e viceversa.	SARA Attivo Relè 1 Relè 2 Relè doppio

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
14°		Premere <b>←</b> oppure <b>→</b> , per selezionare un relè. Relè doppio = relè 1 + 2. La selezione dei relè è disponibile in caso di centraline di comando con più di un relè.	
15°		Premere <b>OK</b> .	  <p>Il LED di stato è illuminato in arancione.</p>
16°	Nessuna azione necessaria.	La centralina di comando è pronta per la memorizzazione del transponder RFID. Non è possibile memorizzare un transponder RFID se è già stato memorizzato per un altro utente.	-
17°		Tenere il transponder RFID sopra l'area di guida del dito ad una distanza di 1-5 cm dal lettore d'impronte digitali.	 <p>Tutti i LED sono illuminati in verde. Tono breve.</p>  <p>Il LED di stato è illuminato in arancione. I LED di funzione sono illuminati in verde. Tono lungo.</p>  <p>Il LED di stato è illuminato in rosso. Tono lungo.</p>

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
		Il transponder RFID non è stato memorizzato. È possibile che il transponder RFID sia stato tenuto davanti al lettore d'impronte digitali per troppo poco tempo o ad una distanza eccessiva oppure che questo transponder RFID sia già stato memorizzato. Ripetere la procedura a partire dal passo 17.	-
18°	Nessuna azione necessaria.	-	 <p>Il LED di stato è illuminato in blu.</p> <pre> Memorizzare utente 01U ..... 02U ..... SARA ..... 2: 04U ..... 05U ..... 06U ..... </pre>
19°	Nessuna azione necessaria.	Per memorizzare ulteriori transponder RFID per questo utente, vedere passo 4. A conclusione della memorizzazione le posizioni di memoria occupate per transponder RFID e i numeri di relè assegnati sono leggibili nelle ultime tre posizioni della riga.	<pre> Memorizzare utente 01U ..... 02U ..... SARA ..... 12D 04U ..... 05U ..... 06U ..... </pre>
20°		Premere  .	<pre> Memorizzare utente Cancellare utente Modalità fiera Impostazioni Reset </pre>

I transponder RFID sono memorizzati. Il sistema visualizza il menu principale.



## AVVISO

- In caso di sostituzione del lettore d'impronte digitali è necessario memorizzare nuovamente i transponder RFID.
- In caso di sostituzione di una centralina di comando, i transponder RFID saranno ancora utilizzabili solo se la nuova centralina di comando ha lo stesso numero di serie di quella precedente. Per ulteriori informazioni rivolgersi al proprio rivenditore specializzato.

Il sistema consente la memorizzazione al massimo di 99 codici utente per un numero massimo di 99 utenti.

La memorizzazione dei codici utente rende possibile quanto segue:

- Memorizzare da uno a tre codici utente di un utente;
- Assegnare al codice utente un relè in *ekey home centralina di comando GDIN 2*;

Un codice utente può eseguire un'azione sulla centralina di comando, per es. l'apertura di una porta. Per ogni relè è necessario un codice utente. Per la funzione con relè doppio è necessario anche un codice utente.










La memorizzazione dei codici utente viene eseguita attraverso il menu principale. Per pervenire nel menu principale, immettere il codice di sicurezza.
















Vedere Immettere il codice di sicurezza, pagina 24.



Il sistema visualizza il menu principale.

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
1°		Premere <b>←</b> oppure <b>→</b> , finché è stato selezionato <b>MEMORIZZARE CODICE UTENTE.</b>	Memo codice utente Cancellare utente Modalità fiera Impostazioni Reset
2°		Premere <b>OK</b> .	Memo codice utente 01U --- 02U --- 03U --- 04U --- 05U --- 06U ---
3°		Premere <b>←</b> oppure <b>→</b> , per selezionare il numero o il nome utente.	Memo codice utente 01U --- 02U --- 03U --- 04U --- 05U --- 06U ---
4°		Premere <b>OK</b> . Viene visualizzata la lista dei relè.	03U attivo Relè 1 Relè 2 Relè doppio
5°		Premere <b>←</b> , finché è stato selezionato il numero o il nome utente.	03U attivo Relè 1 Relè 2 Relè doppio
6°		Premere <b>OK</b> .	03U attivo Relè 1 Relè 2 Relè doppio

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
7°		Premere <b>[←]</b> oppure <b>[→]</b> , per selezionare il primo elemento.	S3U attivo Relè 1 Relè 2 Relè doppio
8°		Premere <b>[OK]</b> .	S3U attivo Relè 1 Relè 2 Relè doppio
9°		Ripetere per 3 volte i passi 7 e 8, finché il nome utente è completo. Sono possibili spaziature.	SARA attivo Relè 1 Relè 2 Relè doppio
10°		Premere <b>[←]</b> per visualizzare lo stato dell'utente.	SARA attivo Relè 1 Relè 2 Relè doppio
11°		Premere <b>[OK]</b> . È possibile scegliere tra <b>Attivo</b> e <b>Inattivo</b> . In questo modo è possibile definire se l'utente è attivato oppure disattivato. I codici utente di un utente inattivo sono disattivati, ma continuano ad essere memorizzati nel sistema. Facendo clic su <b>[OK]</b> è possibile passare da <b>attivo</b> a <b>inattivo</b> e viceversa.	SARA attivo Relè 1 Relè 2 Relè doppio
12°		Premere <b>[←]</b> oppure <b>[→]</b> , per selezionare un relè. Relè doppio = relè 1 + 2. La selezione dei relè è disponibile in caso di centraline di comando con più di un relè.	SARA attivo Relè 1 Relè 2 Relè doppio
13°		Premere <b>[OK]</b> .	Inserire 2 volte il codice utente e confermare ogni volta con [OK] oppure premere [ESC]   I LED di stato sono illuminati in verde. 

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
14°		Immettere sul frontalino il codice utente desiderato.	- -
15°		Premere  .	 Il LED di stato è illuminato a destra in verde.  I LED di stato sono illuminati in rosso.
		Il codice utente è già presente. Ripetere la procedura a partire dal passo 15.	- -
16°		Ripetere l'immissione del codice utente desiderato sul frontalino.	- -
17°		Premere  .	 I LED di stato sono illuminati in verde.  I LED di stato sono illuminati in rosso.
		Le due immissioni sono discordanti. Il codice utente non è stato memorizzato. Inserire il codice di sicurezza e ricominciare dal passo 1.	- -
18°	Nessuna azione necessaria.	-	 I LED di stato sono spenti. <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> <p><u>Memo codice utente</u></p> <p>01U ---</p> <p>02U ---</p> <p>SARA 1--</p> <p>04U ---</p> <p>05U ---</p> <p>06U ---</p> </div>
19°	Nessuna azione necessaria.	Per memorizzare ulteriori codici utente, vedere passo 4. A conclusione della memorizzazione le posizioni di memoria occupate per codici utente e i numeri di relè assegnati sono leggibili.	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px;"> <p><u>Memo codice utente</u></p> <p>01U ---</p> <p>02U ---</p> <p>SARA 1-D</p> <p>04U ---</p> <p>05U ---</p> <p>06U ---</p> </div>

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
2°		Premere  .	<div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;">           Memo codice utente            Cancellare utente            Modalità fiera            Impostazioni            Reset         </div>

I codici utente sono memorizzati. Il sistema visualizza il menu principale.

## Aprire la porta

La finalità applicativa fondamentale del prodotto è l'apertura di porte. Essa può avvenire attraverso il lettore d'impronte digitali, un transponder RFID, la tastiera numerica o attraverso l'ingresso digitale. Il sistema si trova in modalità normale.

### Attraverso il lettore d'impronte digitali







Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
1°		Passare sul sensore uno delle dita memorizzate.	<div style="display: flex; flex-direction: column; align-items: flex-start;"> <div style="display: flex; align-items: center; margin-bottom: 10px;">   <div style="margin-left: 10px;">Il LED di stato è illuminato in verde.</div> </div> <div style="display: flex; align-items: center;">   <div style="margin-left: 10px;">Il LED di stato è illuminato in rosso.</div> </div> </div>
	 	Il dito non è stato riconosciuto. Ripetere il passo 1.	-
2°	Nessuna azione necessaria.	La porta si apre.	 Il LED di stato è illuminato in blu.

Il sistema si trova in modalità normale.

### AVVISO











L'apertura con transponder RFID è possibile soltanto con i lettori d'impronte digitali con funzione RFID.

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
1°		Mantenere il transponder RFID memorizzato davanti all'area di guida del dito del lettore d'impronte digitali.	 
	 	Il transponder RFID non è stato riconosciuto. Ripetere il passo 1 con un transponder RFID valido, oppure tenere il trasponder RFID più a lungo davanti al o più vicino al lettore d'impronte digitali.	-
2°	Nessuna azione necessaria.	La porta si apre.	

Il sistema si trova in modalità normale.



## Con la tastiera numerica

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
1°		Immettere sul frontalino un codice utente memorizzato.	-
2°		Premere  .	 I LED di stato sono illuminati in verde.  I LED di stato sono illuminati in rosso.
		Il codice utente non è stato riconosciuto. Ripetere la procedura a partire dal passo 1.	-
3°	Nessuna azione necessaria.	La porta si apre.	 I LED di stato sono spenti.

Il sistema si trova in modalità normale.



### AVVISO

In caso di triplice immissione errata segue un blocco della durata di 1 minuto. In caso di successiva triplice immissione errata segue un blocco della durata di 15 minuti. In caso di ogni ulteriore immissione errata segue un blocco della durata di 15 minuti. È possibile sbloccare la tastiera numerica inserendo il codice di sicurezza sulla centralina di comando.

### Attraverso un ingresso digitale (funzione pulsante uscita)

È possibile aprire la porta anche attraverso la funzione pulsante uscita di un ingresso digitale della centralina di comando. Il relè si attiva per il tempo di commutazione impostato. Se l'ingresso digitale viene attivato per un tempo maggiore rispetto al tempo di commutazione relè impostato, il relè resta attivo finché l'ingresso digitale è attivo.

---

La cancellazione di un utente riguarda tutte le dita e tutti i transponder RFID di un nome utente. Si possono anche cancellare solo le dita o solo i transponder RFID di un utente.

La cancellazione di un utente, delle dita e dei transponder RFID viene eseguita attraverso il menu principale. Per pervenire nel menu principale, immettere il codice di sicurezza.









---

Vedere Immettere il codice di sicurezza, pagina 24.

---



Il sistema visualizza il menu principale.

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
1°		Premere <b>V</b> oppure <b>V</b> , finché è stato selezionato <b>CANCELLARE UTENTE</b> .	Memorizzare utente Cancellare utente Modalità fiera Impostazioni Reset
2°		Premere <b>OK</b> .	Cancellare utente 01U ..... 02U ..... SARA --D2----- 12D 04U ..... 05U ..... 06U .....
3°		Premere <b>V</b> , finché è stato selezionato l'utente desiderato.	Cancellare utente 01U ..... 02U ..... SARA --D2----- 12D 04U ..... 05U ..... 06U .....
4°		Premere <b>OK</b> .	Cancellare utente Cancellare tutto Cancellare dito Cancellare RFID
5°		Premere <b>V</b> oppure <b>V</b> , per selezionare l'azione desiderata. Le opzioni <b>Cancellare dito</b> e <b>Cancellare RFID</b> vengono visualizzate solo se dito e transponder RFID sono stati memorizzati. Il nome utente viene cancellato solo selezionando <b>Cancellare tutto</b> .	Cancellare utente Cancellare tutto Cancellare dito Cancellare RFID
6°		Premere <b>OK</b> .	SARA RFID Cancellare? [OK]
7°		Premere <b>OK</b> . La cancellazione viene eseguita.	Cancellare utente 01U ..... 02U ..... SARA --D2----- 04U ..... 05U ..... 06U .....
8°		Premere <b>ESC</b> .	Memorizzare utente Cancellare utente Modalità fiera Impostazioni Reset

L'utente, il dito o il transponder RFID sono stati cancellati. Il sistema visualizza il menu principale.




















È possibile cancellare solo singoli utenti. Non appena viene cancellato un utente, si cancellano anche i codice utente salvati in sua corrispondenza.

La cancellazione di un utente viene eseguita attraverso il menu principale. Per pervenire nel menu principale, immettere il codice di sicurezza.

Vedere Immettere il codice di sicurezza, pagina 24.

Il sistema visualizza il menu principale.

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
1°	 / 	Premere  oppure  , finché è stato selezionato <b>CANCELLARE UTENTE.</b>	Memo codice utente Cancellare utente Modalità fiera Impostazioni Reset
2°		Premere  .	Cancellare utente 01U --- 02U --- SARA 1-D 04U --- 05U --- 06U ---
3°	 / 	Premere  , finché è stato selezionato l'utente desiderato.	Cancellare utente 01U --- 02U --- SARA 1-D 04U --- 05U --- 06U ---
4°		Premere  .	Cancellare utente Cancellare tutto
5°		Premere  .	SARA Cancellare? [OK]
6°		Premere  . La cancellazione viene eseguita.	Cancellare utente 01U --- 02U --- 03U --- 04U --- 05U --- 06U ---
7°		Premere  .	Memo codice utente Cancellare utente Modalità fiera Impostazioni Reset

L'utente è stato cancellato. Il sistema visualizza il menu principale.

## Eseguire la modalità demo

















La modalità demo, mediante l'illuminazione e il lampeggiamento dei LED dell'unità di rilevamento e l'attivazione dei relè, consente di attirare l'attenzione dei visitatori in occasione di fiere e in ambienti espositivi.



La modalità demo viene eseguita attraverso il menu principale. Per pervenire nel menu principale, immettere il codice di sicurezza.



Vedere Immettere il codice di sicurezza, pagina 24.

Il sistema visualizza il menu principale.

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
1°	 / 	Premere  oppure  finché è stato selezionato <b>IMPOSTAZIONI</b> .	Memorizzare utente Cancellare utente Modalità fiera <b>Impostazioni</b> Reset
2°		Premere  .	<b>Impostazioni</b> Tempi relè <b>Ingresso digitale</b> Luminosità LED Modalità test Modalità demo Codice sicurezza
3°	 / 	Premere  oppure  finché è stato selezionato <b>MODALITÀ DEMO</b> .	<b>Impostazioni</b> Tempi relè Ingresso digitale Luminosità LED Modalità test <b>Modalità demo</b> Codice sicurezza
4°		Premere  .	<b>Modalità demo</b>  <b>Inattivo</b>
5°		Premere  , per selezionare la variante di modalità demo desiderata: <b>LED on</b> o <b>Relè</b> . <b>LED on</b> : Illuminazione e lampeggio dei LED dell'unità di rilevamento; <b>Relè</b> : Illuminazione e lampeggio dei LED dell'unità di rilevamento e attivazione del relè.	<b>Modalità demo</b>  <b>Relè</b>
6°	Nessuna azione necessaria	La variante di modalità demo desiderata viene avviata.	-
7°		Premere  , finché viene visualizzato <b>Inattivo</b> .	<b>Modalità demo</b>  <b>Inattivo</b>

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
8°		Premere 2 volte  .	<ul style="list-style-type: none"> <li>Memorizzare utente</li> <li>Cancellare utente</li> <li>Modalità fiera</li> <li><b>Impostazioni</b></li> <li>Reset</li> </ul>

La modalità demo è stata eseguita e poi terminata. Il sistema visualizza il menu principale.

## Eeguire la modalità fiera

La modalità fiera permette di semplificare la memorizzazione degli utenti a scopi dimostrativi.



### AVVISO

- L'immissione di comandi non è possibile non appena la modalità fiera è attivata.
- Dopo un'interruzione di tensione il sistema si ritrova automaticamente in modalità fiera.
- La modalità fiera attiva esclusivamente il relè 1.

La modalità fiera viene eseguita attraverso il menu principale. Per pervenire nel menu principale, immettere il codice di sicurezza.










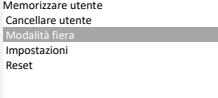


Verdere Immettere il codice di sicurezza, pagina 24.

Il sistema visualizza il menu principale.

### Con un lettore d'impronte digitali













Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
1°		Premere  oppure , finché è stato selezionato <b>MOD. FIERA.</b>	Memorizzare utente Cancellare utente <b>Modalità fiera</b> Impostazioni Reset
2°		Premere .	<b>Modalità fiera</b>  Inattivo
3°		Premere , finché è stata selezionata l'impostazione desiderata. <u>Inattivo</u> = Modalità fiera inattiva; <u>10 min</u> = Memorizzazione delle dita per 10 min; <u>Una volta</u> = Cancellazione delle dita dopo la rilevazione o 10 min per es: <u>Una volta</u> .	<b>Modalità fiera</b>  Una volta
4°		Eeguire un Finger Touch sul sensore.	Il LED di stato è illuminato in arancione.

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
5°	Nessuna azione necessaria.	La modalità fiera selezionata è stata attivata.	-
6°		Passare il dito sul sensore.	 Il LED di stato è illuminato in verde.  Il LED di stato è illuminato in rosso.
		L'impronta non è buona o il dito non è stato riconosciuto. Passare ancora una volta il dito sul sensore.	-
7°	Nessuna azione necessaria.	Il dito è stato memorizzato.	 Il LED di stato lampeggia in blu.
8°		Premere <b>OK</b> , per selezionare di nuovo <b>Inattiva</b> e terminare la modalità fiera.	
9°		Premere <b>ESC</b> .	

La modalità fiera è stata eseguita e poi terminata. Le dita memorizzate in modalità fiera sono state nuovamente cancellate. Il sistema visualizza il menu principale.



## Con una tastiera numerica

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
1°		Premere <b>M</b> oppure <b>V</b> , finché è stato selezionato <b>MOD. FIERA</b> .	Memo codice utente Cancellare utente <b>Modalità fiera</b> Impostazioni Reset
2°		Premere <b>OK</b> .	<b>Modalità fiera</b> Inattivo
3°		Premere <b>OK</b> , finché è selezionato <b>Attiva</b> .	<b>Modalità fiera</b> attivo
4°	Nessuna azione necessaria.	La modalità fiera è stata attivata.	 I LED di stato sono illuminati in giallo.
5°		Immettere sul frontalino un codice utente a 4 elementi.	
6°		Premere <b>OK</b> .	 I LED di stato sono illuminati in verde.  I LED di stato sono illuminati in rosso.
		Il codice utente è stato immesso in modo errato. Ripetere la procedura a partire dal passo 1.	-
7°		Premere <b>OK</b> , per selezionare di nuovo <b>Inattiva</b> e terminare la modalità fiera.	<b>Modalità fiera</b> Inattivo
8°		Premere <b>ESC</b> .	Memo codice utente Cancellare utente <b>Modalità fiera</b> Impostazioni Reset

La modalità fiera è stata eseguita e poi terminata. I codici utente memorizzati in modalità fiera sono stati nuovamente cancellati. Il sistema visualizza il menu principale.

---

## Utilizzo del lettore d'impronte digitali mediante app

### AVVISO



La *ekey home app* può essere utilizzata solo in connessione con il lettore d'impronte digitali Bluetooth.

---

Prima di cominciare l'amministrazione del sistema è necessario che gli apparecchi siano stati messi in funzione.

---

Vedere Mettere in servizio gli apparecchi e avviarli in modalità normale, pagina 17.

---



Il lettore d'impronte digitali è pronto per l'accoppiamento tra lettore Bluetooth e dispositivo portatile. L'*ekey home app* serve per la programmazione del sistema. Inoltre è possibile aprire le porte mediante la app.

---



La app è disponibile per Apple iOS e Google Android. Scaricare l'*ekey home app* dall'app store o da Google Play. A tale scopo immettere come domanda di ricerca [ekey home app](#).

**Scaricare la app**



## Eeguire il primo accoppiamento di un dispositivo mobile

Per poter eseguire il primo accoppiamento occorrono il codice di accoppiamento degli apparecchi e il codice di sicurezza della app. L'impostazione di fabbrica di entrambi i codici è 9999.

Passo	Istruzione operativa	Visualizzazione
1°	Avviare l' <i>ekey home app</i> .	
2°	Toccare il campo di inserimento (Android) oppure premere <u>Cerca</u> (iOS). La app cerca i dispositivi Bluetooth disponibili.	-
3°	Selezionare il proprio lettore d'impronte Bluetooth ekey.	-
4°	Solo Android: premere <u>Accedi</u> .	-
5°	Immettere il codice di accoppiamento degli apparecchi impostato di fabbrica su <u>9999</u> .	 Il LED di stato è illuminato in blu, il LED di funzione a sinistra è illuminato in arancione.
6°	Premere <u>Avanti</u> . Il dispositivo mobile viene accoppiato con il lettore d'impronte Bluetooth.	-
7°	Immettere un nuovo codice di accoppiamento degli apparecchi a 6 elementi. Il codice di accoppiamento degli apparecchi impostato di fabbrica deve essere modificato per motivi di sicurezza in occasione del primo accoppiamento del sistema. Annotarsi il nuovo codice perché sarà richiesto per accoppiare ulteriori dispositivi mobili.	-
8°	Trascrivere il nuovo codice di accoppiamento degli apparecchi: _____.	-
9°	Premere <u>Cambia</u> (Android) o <u>Avanti</u> (iOS).	-
10°	Immettere il codice di sicurezza della app impostato di fabbrica su <u>9999</u> .	-
11°	Premere <u>Avanti</u> .	-

L'accoppiamento tra lettore d'impronte Bluetooth e dispositivo mobile è stato eseguito. Il sistema si trova in modalità normale.

Ora è possibile programmare e amministrare il sistema d'accesso a impronte via *ekey home app*.

## AVVISO



**Amministrazione del lettore d'impronte con l'ekey home app:** per la gestione del lettore d'impronte Bluetooth ora è sufficiente utilizzare l'applicazione intuitiva *ekey home app*. Toccare le funzioni desiderate nella app e seguire le istruzioni sul display.

## AVVISO



Non appena *ekey home app* è collegata a *ekey home lettore d'impronte digitali integra Bluetooth*, vengono bloccati i tasti della centralina di comando. Se l'utente si trova momentaneamente nell'amministrazione di *ekey home centralina di comando GDIN*, l'amministrazione verrà terminata senza salvare i dati.

È possibile cambiare tutti i codici di sicurezza in qualsiasi momento:

- il codice di sicurezza della app,
- il codice di accoppiamento amministratore,
- il codice di accoppiamento utente,
- il codice di sicurezza della centralina di comando.

**Cambiare codici di sicurezza**

## AVVISO





**Codice di sicurezza della app:** il codice di sicurezza della app da 4 a 6 elementi è necessario per l'interrogazione di sicurezza della app. In **GESTIONE** è possibile disattivare l'interrogazione del codice di sicurezza della app se il proprio dispositivo mobile dispone di meccanismi di blocco protetti (impronta digitale, codice ecc.).

Passo	Istruzione operativa
1°	Selezionare <b>GESTIONE</b> .
2°	Selezionare <b>MODIFICARE CODICI DI SICUREZZA</b> .
3°	Modificare il codice desiderato.
4°	Premere <b>Cambia</b> (Android) o <b>Pronto</b> (iOS).

Il codice di sicurezza selezionato è stato modificato.

## Memorizzare il dito

È possibile memorizzare il dito utente con l'*ekey home app*.

Passo	Istruzione operativa
1°	Selezionare <b>GESTIONE</b> .
2°	Selezionare <b>GESTIONE DEGLI UTENTI</b> .
3°	Premere  (Android) o  (iOS).
4°	Immettere il nome utente.
5°	Premere <b>Nuova autorizzazione all'accesso</b> .
6°	Selezionare il relè da commutare.
7°	Selezionare un dito.
8°	Premere <b>Memorizzare</b> .
9°	Leggere l'avviso e premere <b>Avvio</b> .
10°	Una volta completata la registrazione del dito, premere <b>OK</b> .
11°	Premere <b>Pronto</b> .



### AVVISO

**2 dita per accesso:** memorizzare almeno un dito di ogni mano per ogni accesso.

Le dita utente sono state memorizzate.

La funzionalità Bluetooth può essere disattivata. Nelle impostazioni di fabbrica la funzionalità Bluetooth è attiva.

## Disattivare il Bluetooth

Passo	Istruzione operativa
1°	Avviare l' <i>ekey home app</i> .
2°	Selezionare <b>GESTIONE</b> .
3°	Selezionare <b>STATO DEL SISTEMA</b> .
4°	Nelle <b>IMPOSTAZIONI BLUETOOTH</b> attivare il comando: <u><a href="#">Disattivare Bluetooth dopo 15 min.</a></u>

Con questa impostazione, il Bluetooth sul lettore d'impronte viene disattivato dopo 15 minuti in uno dei seguenti casi:

- nessun dispositivo mobile è stato collegato;
- è stato memorizzato almeno un dito.



È possibile riattivare il Bluetooth immettendo il codice di sicurezza sulla centralina di comando.

È possibile accoppiare ulteriori dispositivi mobili al lettore d'impronte Bluetooth utilizzando il codice di accoppiamento amministratore o utente a 6 elementi che è stato scelto.

## Accoppiare ulteriori dispositivi mobili

Vedere Memorizzare un codice di accoppiamento utente, pagina 70.



Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
1°		Avviare l' <i>ekey home app</i> .	-
2°	Conformemente alle istruzioni sul display	Accoppiare il dispositivo mobile al lettore d'impronte Bluetooth e utilizzare il codice di accoppiamento amministratore o utente a 6 elementi che è stato scelto.	 Il LED di stato è illuminato in blu, il LED di funzione a sinistra è illuminato in arancione.

L'accoppiamento tra lettore d'impronte Bluetooth e dispositivo mobile è stato eseguito.

Ora è possibile programmare e amministrare il sistema d'accesso a impronte via *ekey home app*.

L'*ekey home app* rende possibile l'amministrazione di più lettori d'impronte Bluetooth. Per passare da un lettore d'impronte Bluetooth all'altro, è necessario ripristinare l'accoppiamento tra lettore d'impronte Bluetooth e dispositivo mobile.



#### AVVISO

**Il nome del relè e le immagini utente vengono cancellate:** in sede di ripristino dell'accoppiamento i nomi dei relè e le immagini utente memorizzati vengono cancellati. I nomi utente e le autorizzazioni rimangono memorizzati nel lettore d'impronte Bluetooth.

Passo	Istruzione operativa
1°	Avviare l' <i>ekey home app</i> .
2°	Selezionare <b>GESTIONE</b> .
3°	Selezionare <b>RIPRISTINARE ACCOPPIAMENTO</b> .
4°	Confermare il ripristino con <b>Continua</b> .

L'accoppiamento tra lettore d'impronte Bluetooth e dispositivo mobile è stato ripristinato.

Adesso è possibile accoppiare un altro lettore d'impronte Bluetooth.



Vedere Accoppiare ulteriori dispositivi mobili, pagina 69.

È possibile memorizzare un codice di accoppiamento utente e trasmetterlo a una persona di propria scelta. Mediante questo codice di accoppiamento utente, la persona selezionata può eseguire le seguenti operazioni con il proprio dispositivo mobile:

- aprire una porta;
- attivare o disattivare il codice di sicurezza della app;
- cambiare il codice di sicurezza della app;
- ripristinare l'accoppiamento tra il lettore d'impronte e il proprio dispositivo mobile.

Passo	Istruzione operativa
1°	Avviare l' <i>ekey home app</i> .
2°	Selezionare <b>GESTIONE</b> .
3°	Selezionare <b>MODIFICARE CODICI DI SICUREZZA</b> .
4°	Immettere il codice di accoppiamento utente desiderato nel campo corrispondente.
5°	Per confermare le immissioni premere <b>Cambia</b> (Android) o <b>Pronto</b> (iOS).

Il codice di accoppiamento utente è stato memorizzato.

## Ripristinare il codice di sicurezza della app

In caso si fosse dimenticato il codice di sicurezza della app, è possibile ripristinare l'accoppiamento tra lettore d'impronte Bluetooth e dispositivo mobile mediante la app. Durante il ripristino, anche il codice di sicurezza della app viene ripristinato al valore di fabbrica 9999.

Passo	Istruzione operativa
1°	Avviare l' <i>ekey home app</i> .
2°	Digitare un codice di sicurezza della app errato.
3°	Confermare l'immissione con <u>Avanti</u> .
4°	Selezionare <b>RIPRISTINARE ACCOPIAMENTO</b> .
5°	Confermare il ripristino con <u>Continua</u> .

L'accoppiamento tra dispositivo mobile e lettore d'impronte Bluetooth è stato ripristinato e il codice di sicurezza della app è stato impostato su 9999.

Adesso è possibile accoppiare di nuovo il lettore d'impronte Bluetooth.

Vedere Accoppiare ulteriori dispositivi mobili, pagina 69.



## Proteggere il sistema in caso di perdita del dispositivo mobile

In caso di perdita del proprio dispositivo mobile, è possibile modificare il codice di accoppiamento amministratore o utente con l'ausilio di un secondo dispositivo mobile. Mediante il nuovo codice di accoppiamento amministratore o utente si rende impossibile il collegamento del dispositivo mobile perso.

Passo	Istruzione operativa
1°	Avviare la <i>ekey home app</i> sul secondo dispositivo mobile.
2°	Accoppiare il secondo dispositivo mobile con il lettore d'impronte Bluetooth.
3°	Selezionare <b>GESTIONE</b> .
4°	Selezionare <b>MODIFICARE CODICI DI SICUREZZA</b> .
5°	Immettere un nuovo codice di accoppiamento amministratore o utente a 6 elementi.
6°	Per confermare l'immissione premere <u>Cambia</u> (Android) o <u>Pronto</u> (iOS).

Il codice di accoppiamento amministratore o utente è stato modificato nel sistema.

Il dispositivo mobile, ora, non può più stabilire nessun collegamento con il lettore d'impronte Bluetooth. Il proprio sistema è di nuovo sicuro e protetto dall'accesso di persone non autorizzate.



## Aprire la porta

La finalità applicativa fondamentale del prodotto è l'apertura di porte. Essa può avvenire attraverso la app, il lettore d'impronte, un transponder RFID o l'ingresso digitale.

### Attraverso la app

Il sistema si trova in modalità normale.

Passo	Istruzione operativa
1°	Avviare l' <i>ekey home app</i> . Il dispositivo mobile si collega al lettore d'impronte Bluetooth.
2°	Selezionare <b>ACCESSI</b> .
3°	Far scorrere verso destra l' <b>elemento scorrevole</b> dell'accesso da aprire.
4°	La porta si apre.

Il sistema si trova in modalità normale.

### Attraverso il lettore d'impronte

Il sistema si trova in modalità normale.

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
1°		Passare sul sensore un dito memorizzato.	 Il LED di stato è illuminato in verde.  Il LED di stato è illuminato in rosso.
		Il dito non è stato riconosciuto. Ripetere il passo 1.	-
2°	Nessuna azione necessaria.	La porta si apre.	 Il LED di stato è illuminato in blu.







Il sistema si trova in modalità normale.

### AVVISO



**Solo per lettori d'impronte RFID:** l'apertura con transponder RFID è possibile unicamente nel caso dei lettori d'impronte con funzionalità RFID.

Il sistema si trova in modalità normale.

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
1°		Tenere il transponder RFID memorizzato davanti all'area di guida del dito del lettore d'impronte.	 Il LED di stato è illuminato in verde. Tono breve.
			 Il LED di stato è illuminato in rosso. Tono lungo.
		Il transponder RFID non è stato riconosciuto. Ripetere il passo 1 con un transponder RFID valido.	-
2°	Nessuna azione necessaria.	La porta si apre.	 Il LED di stato è illuminato in blu.

Il sistema si trova in modalità normale.

### Attraverso l'ingresso digitale (funzione pulsante uscita)

È possibile aprire la porta anche attraverso la funzione pulsante uscita dell'ingresso digitale dell'*ekey home centralina di comando integra*. Il relè si attiva per la durata di commutazione relè impostata. Se l'ingresso digitale viene attivato per un tempo maggiore rispetto alla durata di commutazione relè impostata, il relè resta attivo finché l'ingresso digitale è attivo.

---

## Ripristinare le impostazioni di fabbrica del sistema

È possibile ripristinare le impostazioni di fabbrica del sistema attraverso la centralina di comando o la app (solo in combinazione con un lettore d'impronte digitali con Bluetooth). Selezionare l'apparecchio più facilmente accessibile.



### AVVISO

- Tutte le dita, tutti i transponder RFID e tutti i codici utente verranno definitivamente cancellati;
- Il codice di sicurezza viene impostato su 99;
- La centralina di comando e l'unità di rilevamento perdono il loro accoppiamento;
- I tempi di commutazione dei relè vengono impostati su 3 secondi;
- La luminosità dei LED del lettore d'impronte digitali viene ripristinata LED varialuce;
- La retroilluminazione della tastiera numerica si attiva. La soglia di luminosità della retroilluminazione viene ripristinata sul 50% e la luminosità della retroilluminazione sul 33%.
- Nella tastiera numerica la segnalazione acustica e ottica per l'attivazione dei tasti e il segnale acustico per l'apertura della porta sono nuovamente attivi;
- Nelle impostazioni KNX Conv.KNX presente viene ripristinato su N.

---

Mediante il ripristino delle impostazioni di fabbrica vengono cancellate definitivamente tutte le autorizzazioni e vengono ripristinate le impostazioni di fabbrica del sistema. In tal modo il sistema si trova di nuovo nello stato di fornitura.



Il ripristino delle impostazioni di fabbrica viene eseguito attraverso il menu principale. Per pervenire nel menu principale, immettere il codice di sicurezza.

Vedere Immettere il codice di sicurezza, pagina 24.

Il sistema visualizza il menu principale.

Passo	Azione	Descrizione	Visualizzazione
1°	 / 	Premere  oppure  , finché è stato selezionato <b>RESET</b> .	Memorizzare utente Cancellare utente Modalità fiera Impostazioni <b>Reset</b>
2°		Premere  .	<b>Reset</b> Ripristinare impostazioni di fabbrica Premere [OK]
3°		Premere  .	2COGDIN 2.02.76.05 <b>Italiano</b> English Français Italiano Slovenščina česky

L'impostazione di fabbrica del sistema è stata ripristinata. Ora è possibile rimettere in servizio il sistema.



Vedere passo 3 di Mettere in servizio gli apparecchi e avviarli in modalità normale, pagina 17.

Il ripristino delle impostazioni di fabbrica viene eseguito attraverso la app.



### AVVISO

Il reset mediante app è possibile soltanto con i lettori d'impronte digitali con funzione Bluetooth.

<b>Passo</b>	<b>Istruzione operativa</b>
1°	Avviare l' <i>ekey home app</i> .
2°	Collegarsi con il lettore d'impronte digitali Bluetooth.
3°	Selezionare <b>AMMINISTRAZIONE</b> .
4°	Selezionare <b>RIPRISTINARE SISTEMA</b> .
5°	Confermare il ripristino con <input type="text" value="Continua"/> .

L'impostazione di fabbrica del sistema è stata ripristinata. Ora è possibile rimettere in servizio il sistema.



Vedere passo 3 di Mettere in servizio gli apparecchi e avviarli in modalità normale, pagina 17.

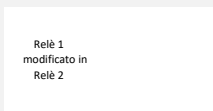
## Aggiornare il software

Noi miglioriamo ininterrottamente i nostri prodotti, dotandoli di nuove funzioni. È possibile eseguire rispettivamente un aggiornamento del software sull'unità di rilevamento e sulla centralina di comando. Per ulteriori informazioni rivolgersi al proprio rivenditore specializzato.







# Segnalazioni di errore e loro eliminazione

## Centralina di comando

Visualizzazione	Significato	Rimedio
<p>CO: 80134337120180 2.2.76.5 LID: - 44</p> <p>Nessun LID/KP trovato</p>	Nessun collegamento dati all'unità di rilevamento.	Controllare lo schema di cablaggio e l'alimentazione elettrica.
Tutti gli spazi di memoria occupati	Le 99 dita, i transponder RFID o i codici utente sono già stati memorizzati. La memoria è piena.	Cancellare delle dita, dei transponder RFID o dei codici utente.
<p>Sistema ok 89 CO: 80134337120180 2.2.76.5 LID: 80222405160326 6.14.2.29 (DUALE)</p> <p>Bloccato per 30 min</p>	3 immissioni di un codice di sicurezza errato. Blocco del sistema per 30 min.	Immettere il codice di sicurezza corretto dopo 30 min. Il blocco di 30 minuti decorre solo in presenza di alimentazione elettrica e collegamento dati ininterrotti.
Aggiornamento richiesto	Eeguire l'aggiornamento.	La centralina di comando necessita di un aggiornamento firmware.
Memorizzare Errore	I 70 secondi disponibili per memorizzare il dito, il transponder RFID o il codice utente sono stati superati.	Riprendere la memorizzazione dall'inizio.
Memorizzare Errore	Alla memorizzazione del codice utente i dati non coincidono.	Immettere di nuovo 2 volte il codice utente desiderato.
PIN già utilizzato dall'utente 02N	Il codice utente selezionato viene già utilizzato da un altro utente. Il nome utente corrispondente viene visualizzato.	Selezionare un altro codice utente.







Visualizzazione	Significato	Rimedio
	<p>Il codice utente selezionato è già stato utilizzato dallo stesso utente per un altro relè o per il doppio relè. Il codice utente selezionato vale solo ancora per l'ultimo relè selezionato.</p>	<p>Se si desidera mantenere questo codice utente per il primo relè selezionato, selezionare un altro codice utente non ancora utilizzato per il nuovo relè.</p>

In caso tali suggerimenti non consentissero di risolvere il problema, rivolgersi al proprio rivenditore. In caso il sistema dovesse essere spedito alla ekey biometric systems GmbH, provvedere a un imballaggio a regola d'arte. Un imballaggio non corretto può mettere in discussione i diritti di garanzia.

<b>Visualizzazione</b>	<b>Significato</b>	<b>Rimedio</b>
 Il LED di stato è illuminato in rosso.	Il dito o il transponder RFID non è stato riconosciuto.	Passare ancora una volta il dito sul sensore. Controllare che si tratti del transponder RFID corretto.
 Tutti i LED sono illuminati per 1 minuto in rosso.	Blocco di sistema. Si è passato per 10 volte di seguito un mezzo di identificazione sconosciuto.	Attendere per 1 minuto. Dopo di che il sistema si trova in modalità normale.
 Il LED di stato s'illumina subito in rosso.	Non è memorizzato alcun dito o transponder RFID.	Memorizzare almeno un dito o un transponder RFID.
 Il LED di stato lampeggia in arancione.	Nessun collegamento bus con la centralina di comando.	Controllare lo schema di cablaggio o mettere in servizio l'apparecchio.
 Il LED di stato lampeggia in rosso/verde.	Il sensore del lettore d'impronte digitali senza funzione RFID è sporco o rotto.	Pulire il sensore.
 Il LED di stato è illuminato in blu, il LED di funzione di sinistra lampeggia in rosso/verde.	Il sensore del lettore d'impronte digitali con funzione RFID è sporco o rotto, ma la funzione RFID è ancora presente.	Pulire il sensore.

In caso tali suggerimenti non consentissero di risolvere il problema, rivolgersi al proprio rivenditore. In caso il sistema dovesse essere spedito alla ekey biometric systems GmbH, provvedere a un imballaggio a regola d'arte. Un imballaggio non corretto può mettere in discussione i diritti di garanzia.



<b>Visualizzazione</b>	<b>Significato</b>	<b>Rimedio</b>
 1] 2] 3]	I LED di stato sono illuminati in rosso. Il codice utente non è stato riconosciuto.	Immettere ancora una volta sul frontalino il codice utente.
 1] 2] 3]	I LED di stato sono illuminati in rosso. Il codice utente desiderato contiene solo cifre uguali. Per es. 1111, 3333;	Immettere un nuovo codice utente contenente almeno una cifra diversa dalle altre. Per es. 1115, 3733;
 1] 2] 3]	I LED di stato sono illuminati in rosso. Il codice utente desiderato è troppo corto ovvero troppo lungo. Per es.: 321, 987654321;	Immettere un nuovo codice utente contenente almeno 4 e non più di 8 elementi. Per es. 4321, 87654321;
 1] 2] 3]	I LED di stato sono illuminati in rosso. In sede di immissione di punti del menu o di valori si è verificato un errore.	Rileggere attentamente la descrizione della funzione desiderata.
 1] 2] 3]	Il LED di stato a destra è illuminato in rosso. Triplice immissione di un codice utente errato. Blocco di sistema per 1 ovvero 15 minuti.	Dopo 1 ovvero 15 minuti di blocco immettere un codice utente corretto. Il blocco di 1 ovvero 15 minuti decorre solo in presenza di alimentazione elettrica e collegamento dati ininterrotti.
 1] 2] 3]	I LED di stato lampeggiano alternativamente in giallo. Nessun collegamento bus con la centralina di comando.	Controllare lo schema di cablaggio o mettere in servizio l'apparecchio.

In caso tali suggerimenti non consentissero di risolvere il problema, rivolgersi al proprio rivenditore. In caso il sistema dovesse essere spedito alla ekey biometric systems GmbH, provvedere a un imballaggio a regola d'arte. Un imballaggio non corretto può mettere in discussione i diritti di garanzia.

---

## Manutenzione

Il sistema fondamentalmente va esente da manutenzione.

La superficie del sensore del lettore d'impronte digitali, a causa dell'utilizzo ricorrente (passaggio del dito), è praticamente autopulente. In caso comunque il lettore d'impronte digitali dovesse essere sporco, pulirlo delicatamente con un panno umido (non bagnato) antigraffio. Sono adatti bastoncini ovattati, panni in microfibra e fazzoletti per occhiali. Non sono adatti i materiali contenenti cotone, fazzoletti di carta, spugne, asciugapiatti inumiditi e carta assorbente da cucina. Utilizzare acqua pura senza aggiunte di detersivi.

Pulire per sicurezza la tastiera numerica di quando in quando, liberandola da impronte digitali e sporczia mediante un panno umido (non bagnato) antigraffio. Utilizzare acqua pura senza aggiunte di detersivi.

---

## Smaltimento

Conformemente alla direttiva 2012/19/UE del parlamento europeo e del consiglio del 4 luglio 2012 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, dopo il 13/08/2005 gli apparecchi elettrici ed elettronici usati devono essere avviati al riciclaggio. Non possono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Poiché le prescrizioni relative allo smaltimento all'interno dell'UE possono subire variazioni da Paese a Paese, rivolgersi, all'occorrenza, al proprio rivenditore specializzato.



---

## Dichiarazione di conformità

Con la presente ekey biometric systems GmbH dichiara che il prodotto risulta conforme alle direttive specifiche dell'Unione Europea.

---

## Tutela dei diritti d'autore

Copyright © 2016 ekey biometric systems GmbH.

Contenuti, materiale illustrativo e tutte le idee contenute nelle presenti istruzioni per l'uso vanno soggetti alle vigenti leggi sulla tutela del diritto d'autore. Un trasferimento, una cessione o inoltro di tale contenuto o di parti di esso a terzi non può avvenire senza autorizzazione per iscritto di ekey biometric systems GmbH. Traduzione della documentazione originale.

### **Austria**

ekey biometric systems GmbH  
Lunzerstraße 89, A-4030 Linz  
Tel.: +43 732 890 500 0  
office@ekey.net

### **Svizzera & Liechtenstein**

ekey biometric systems Est.  
Landstrasse 79, FL-9490 Vaduz  
Tel.: +41 71 560 54 80  
office@ekey.ch

### **Italia**

ekey biometric systems Srl.  
Via Copernico, 13/A, I-39100 Bolzano  
Tel.: +39 0471 922 712  
italia@ekey.net

### **Germania**

ekey biometric systems Deutschland GmbH  
Industriestraße 10, D-61118 Bad Vilbel  
Tel.: +49 6187 906 96 0  
office@ekey.net

### **Regione dell'Adriatico orientale**

ekey biometric systems d.o.o.  
Vodovodna cesta 99, SI-1000 Ljubljana  
Tel.: +386 1 530 94 89  
info@ekey.si



801309

ID164/500/0/347: Versione 2, 2016-01-13  
ID Media Center: 3002

**www.ekey.net**

Made in Austria